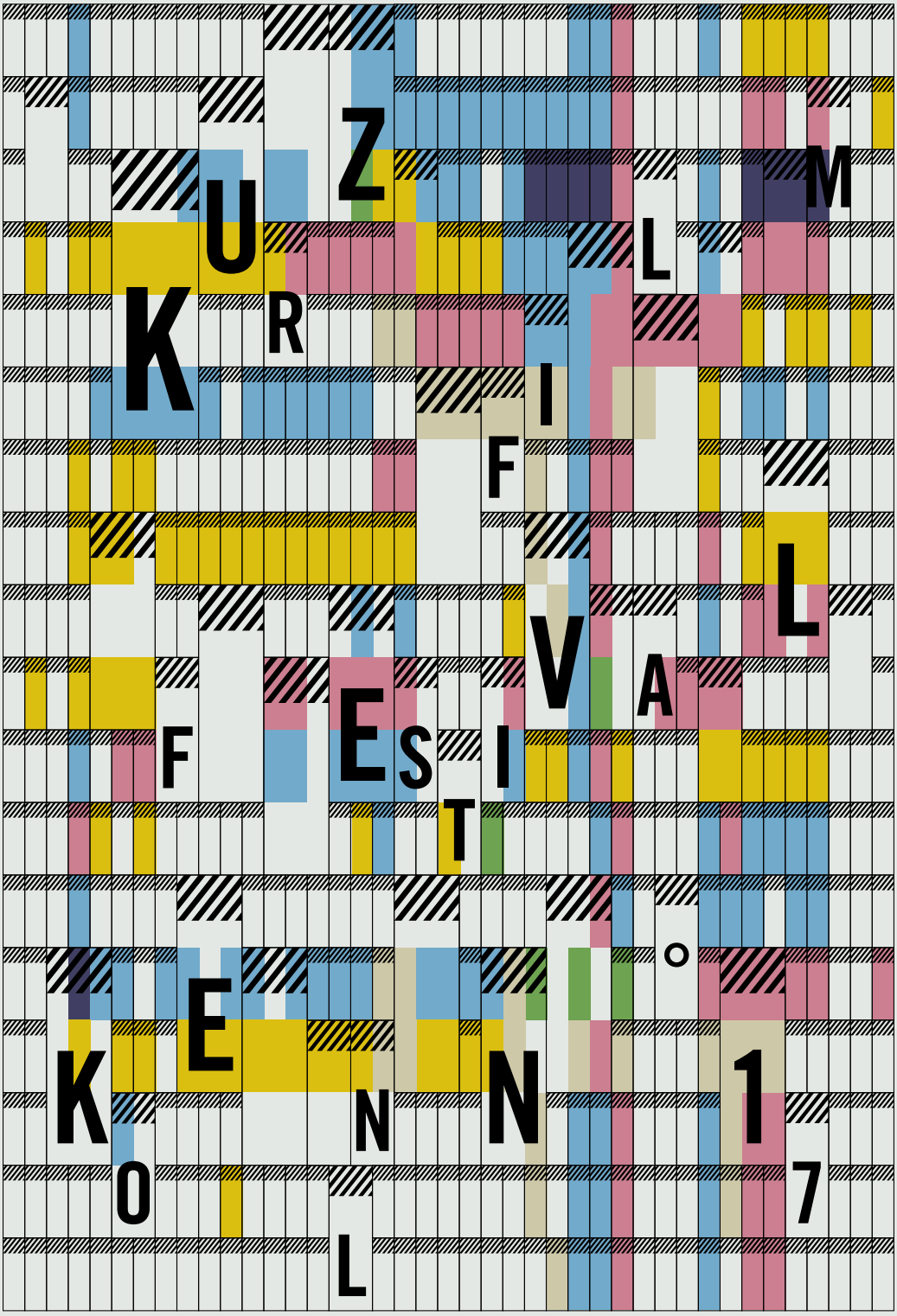

KURZFILM
FESTIVAL
KÖLN
17

SUPPORT

HAUPTFÖRDERNDE

Stadt Köln Kulturamt

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen

Film und Medien Stiftung NRW

FÖRDERNDE

Aktion Mensch

Sozio Kultur NRW

PREISSTIFTENDE

Augenschein

btf

Finder Kameraverleih

SK Stiftung Kultur der Sparkasse KölnBonn

WDR

We faded to grey.

Zeitsprung pictures gmbh

SPONSOR*INNEN

Astor Aparthotel

Heilandt

fritz-kola

Odendahl Heise

Raus Gegangen

die möbel kiste

Jaja du pur

World of XR

PARTNER*INNEN

AG Kurzfilm

Allerweltskino

Junges Film Festival Köln

Cross Culture Cologne

Filmszene Köln

Film Festival Cologne

Freddy Schilling

ifs internationale filmschule köln

King Georg Jazz Club Bar

Loka

Tischlerei Matthäus & Busch

Sommerblut

un Label

visions of iran Iranisches Filmfestival Köln

SPIELORTE

F:lmhaus

Cinenova

Filmforum

Lichtspiele Kalk

Odeon

Off Broadway

INDEX

N°17 6

JURYS 8

PREISE 11

DEUTSCHER WETTBEWERB 12

KFFK + 14

I GREEN THUMBS 14

II (N)ONE OF US 18

III KOPFKINO 21

IV DO YOU COPY 24

V UNDER THE MUD 27

KÖLNER FENSTER 30

NEW AESTHETIC 36

I MISSING A PLACE I'VE NEVER BEEN TO 36

PUBLIC GAMING – FIRE FOR EFFECT 38

II BEFANGENE BACK-UPS 38

SPOTLIGHT MARIAN MAYLAND 40

TIMETABLE 42 / 43

THEMENFOKUS BURNING 46

LÄNDERFOKUS 48

I SHOULD I STAY OR SHOULD I GO ? 49

II IRAN, WITHOUT A FRAMING 51

BEST OF FESTIVALS 54

I 55

II 57

III 59

GASTPROGRAMME

SK STIFTUNG KULTUR 62

VIRTUAL REALITY WETTBEWERB 64

LOOP 66

SHORTS ON WHEELS 68

KINDERPROGRAMME

4+ TIERISCH STARK! 70

6+ GEMEINSAM AUF ENTDECKUNGSTOUR 72

WORKSHOPS 74

CONTENT NOTES 76

IMPRESSUM 77

OHNE GRENZEN

In diesen Tagen fällt es schwer, einen Text über die Kraft des Films, die grenzenlosen Möglichkeiten des Kurzfilms und sein transformatives Potential zu schreiben. In Tagen, an denen die Grenzen zwischen Ländern, Völkern, Menschen gefühlt wieder unüberwindbarer werden. Und auch in den Filmen des diesjährigen Festivals ist da etwas zu merken: ein Rückzug ins Private (welches ja auch immer politisch ist), hinter die selbstabgesteckten Grenzen zur chaotischen und oft auch beängstigenden Außenwelt.

Und dennoch stimmen mich viele dieser Filme zuversichtlich. Denn sie zeigen auf, wie viel Mut, wie viel Empathie, Feinsinn und Experimentierfreude in ihnen und den Menschen, die hinter diesen Filmen stehen, steckt. In der Dokumentation können wir bestehende Grenzen kritisch hinterfragen, In der Fiktion überwinden wir sie spielerisch und im Experiment lösen sich diese Kategorien endgültig auf.

Und auch das KFFK testet seine Grenzen, mit neuen Formaten, neuen Orten und einem neuen barrierefreien Programm.

Die Kunst geht mutig voran, meine Hoffnung bleibt, dass wir ihr folgen!

Johannes Duncker

Eröffnung
mit ausgewählten Filmen aus dem Programm
Dienstag 14.11. 19.00 h Einlass 18.30h
Filmhaus, Eintritt frei!

WITHOUT BORDERS

These days, it's hard to write about the power of film, the endless possibilities of short film and its transformative potential. At a time when it feels like borders between countries, peoples, and people are once again becoming more insurmountable. And there is something to be sensed in the films of this year's festival as well: a retreat into the private sphere (which, after all, is always political as well), behind the self-defined borders against the chaotic and often frightening outside world.

And yet, many of these films make me confident. Because they show us how much courage, how much empathy, subtlety and love of the experimental there is in them and the people behind them. In documentaries, we can scrutinize existing boundaries. In fiction, we can playfully overcome them. And in the experimental, these categories are ultimately dissolved altogether.

The KFFK is also testing its limits, with new formats, new locations and a new barrier-free program.

Art is boldly showing us the way, my hope remains that we will follow!

Johannes Duncker

Opening
with selected films from the program
Tuesday 14.11. 19.00 h Admission 18.30h
Filmhaus, Free entrance!

JURYS

DEUTSCHER WETTBEWERB

JONATHAN SCHALLER

… 1996 in Köln geboren, studierte Philosophie und Geschichte. In dieser Zeit realisierte er zahlreiche Kurzfilme, die auf nationalen und internationalen Filmfestivals gezeigt wurden, u.a. in Oberhausen, Brüssel und Odense. Seit 2019 studiert er szenische Regie an der Filmakademie Baden-Württemberg. 2023 ist er für den europäischen CIVIS Medienpreis für Integration und kulturelle Vielfalt nominiert.

MARIAN MAYLAND

… ist bildende Künstlerin und Filmemacherin. Sie studierte am Institut Kunst der HGK Basel bei Prof. Chus Martínez und im Postgraduiertenprogramm Philosophie im Kontext der Kunst der KKH Stockholm. Ihre Arbeiten werden europaweit gezeigt. Sie erhielt u. a. den Deutschen Kurzfilmpreis 2022 und den EMAF-Medienkunstpreis des VdFk 2021 sowie zweimal den Preis für den besten Beitrag im NRW-Wettbewerb der Internationalen Kurzfilmtage Oberhausen. Sie lebt und arbeitet in Mannheim.

SARAH YOUSSEF

… ist ägyptisch-deutsche, international tätige Kunstschaffende und Wissenschaftlerin. Sie absolvierte ihren BA Theater an der Amerikanischen Universität in Kairo und ihren MA in Text & Performance Studies am RADA/King's College London sowie in Cross Sectoral & Community Arts an der Goldsmiths University. Sie promovierte zum britischen und US-amerikanischen Gefängnistheater an der Universität zu Köln. Zurzeit ist sie Künstlerische Leiterin des Orangerie-Theaters in Köln.

VIRTUAL REALITY

JENS EPE

… ist CTO und Mitgründer der World of VR GmbH und ist VR-Enthusiast der ersten Stunde. Seit 13 Jahren beschäftigt er sich bereits mit der Konzeption und Entwicklung von virtuellen und erweiterten Realitäten. Klarer Schwerpunkt lag dabei immer auf dem Einsatz in Unternehmen, insbesondere für virtuelle Weiterbildungs- und Kollaborationsformate. Neben der täglichen Arbeit als CTO bei World of VR engagiert er sich ehrenamtlich im Ersten Deutschen Fachverband für Virtual Reality (EDFVR e. V.).

MELISSA DE RAAF

… ist Professorin für Dramaturgie/filmisches Erzählen an der Kunsthochschule für Medien Köln (KHM). Sie lehrt u. a. immersives Storytelling. Ihre Arbeit als Drehbuchautorin und Regisseurin eröffnet einen internationalen, grenzüberschreitenden Raum, der verschiedene Kulturen in einen Dialog bringt. Basierend auf ihrem kunsttheoretischen und philosophischen Hintergrund hat Melissa de Raaf auch ein Interesse an ethischen Aspekten der XR-Kunst in Verbindung mit narrativen Strukturen.

WDR

ANDREA HANKE

… studierte Theater-, Film- und Fernsehwissenschaften in Köln. Seit 1994 beim WDR, seit 1999 Redakteurin in der Programmgruppe Fiktion, Schwerpunkt Debüt- und Kinofilme. Betreute daneben von 2000-2006 »Die Anrheiner« und von 2006 bis 2008 die Kölner Tatorte. Seit 2008 auch zuständig für Ankauf und Planung internationaler Spielfilme, u. a. »Zeit der Kannibalen«, »Styx«, »Niemand ist bei den Kälbern«, »Je suis Karl«.

JESSICA EISERMANN

… hat in Köln, Florenz und Berlin Soziologie, Theater-, Film- und Fernsehwissenschaft, Kunstgeschichte und Politische Wissenschaft studiert. Am European University Institute in Florenz wurde sie zum Thema «Mediengewalt» promoviert. Sie hat als Medien- und Trendforscherin gearbeitet und war Redakteurin bei Grundy Light Entertainment. Seit 2001 ist sie beim WDR, 2009 Redaktionsleiterin des ARD-Programms ONE (früher Einsfestival), 2017 bei Radio WDR 5, u. a. verantwortlich für die Sendung »Neugier genügt«.

ZEITSPRUNG pictures

wünscht allen Besuchern und Besucherinnen viel Spaß

...coming soon

PREISE

1. JURYPREIS

DOTIERT MIT 3.500 EUR
vergeben gemeinsam mit der SK Stiftung Kultur

2. JURYPREIS

DOTIERT MIT 2.600 EUR
gestiftet von Augenschein Filmproduktion & btf - bildundtonfabrik und Zeitsprung Pictures

3. JURYPREIS

COLORGRADING (1 STUDIOTAG)
gestiftet von WeFadeToGrey

WDR PREIS

ANKAUF DES GEWINNERFILMS
durch den WDR (in den vergangenen Jahren bis zu 5.000 EUR) im Deutschen Wettbewerb und Kölner Fenster

VIRTUAL REALITY

500 EUR
gestiftet von btf - bildundtonfabrik

PUBLIKUMSPREISE

DEUTSCHER WETTBEWERB

DOTIERT MIT 500 EUR

KÖLNER FENSTER

TECHNIKBEISTELLUNG
im Wert von 1.500 EUR
gestiftet von FinderTV Kameraverleih

PREISVERLEIHUNG / AWARDS SHOW
Mit Auftritt der Band Smile
21. November 2023 19.00 h Einlass/Admission 18.30h
Filmforum
Eintritt frei! / Free Entrance!

DEUTSCHER WETTBEWERB

GERMAN COMPETITION

DER WETTBEWERB ist die größte Sektion und das Herzstück des Festivals. Jährlich sichtet ein Team von fünf Kurator*innen eine gewaltige Menge der aktuellsten Filme unter 45 Minuten, die in Deutschland oder mit deutscher Produktionsbeteiligung entstanden sind, um ein gleichermaßen ausgewogenes wie heterogenes Programm für unser Publikum zusammenzustellen. Dabei beschränken weder Themen noch Genres die Auswahl.

Kuration: Johannes Duncker, Mikkel Haynes, Jennifer Jones, Eckhard Plöttner, Nicole Rebmann

THE COMPETITION is the biggest section and the centerpiece of the festival. Every year, a team of five curators makes a selection out of a huge amount of the most recent films under 45 minutes that were produced in Germany or with a German co-producer, to compose a balanced yet heterogeneous program for our audience. Neither themes nor genres restrict this process.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

DEUTSCHER WETTBEWERB I

GREEN THUMBS

Mi 15.11. 19.00 h
Do 16.11. 17.00 h
Filmhaus Kino

GRÜNE DAUMEN VEREINIGT EUCH – ABER WOZU?
Hände ackern, zum Überleben, undokumentiert an der Oberfläche. Globale Abhängigkeiten, Gemeinsamkeiten zwischen den Arten offenbaren ein Ausbeutungspotenzial. Nicht alle Lebewesen finden Zuflucht in den sanften Falten der Natur. Manche verschwinden einfach.

GREEN THUMBS UNITE – BUT TO WHAT END?
Hands toil in the fields: a means of survival, undocumented on the surface. Global interdependencies, commonalities between species reveal an exploitative potential. Not all living things can take refuge in the gentle folds of nature. Some just disappear entirely.

Text: Jennifer Jones

KFFK+

Sa. 18.11. 12.30h
Filmhaus Kino

DAS KFFK WILL EINE ATMOSPHÄRE SCHAFFEN, in der unterschiedliche Perspektiven geschätzt und gefeiert werden. Daher zeigen wir im rollstuhlgerechten Filmhaus das Programm KFFK+ mit folgenden Filmen aus dem Deutschen Wettbewerb in barrierefreier Fassung – mit Untertiteln, Audiodeskriptionen und Live-Dolmetschung in DGS:

Alex in den Feldern, Valley Pride, Biegen und Brechen, Beben, Body Image, Der Molchkongress

Programmgestaltung: Viktoria Gurina
Inhaltliche Beratung: Nils Rottgardt (Un-Label)

Bei Fragen und für Hilfe zu Barrierefreiheit oder Ticketkauf wende dich gerne an viktoria@kffk.de oder +49 (0) 221 6777 41 16

Lukas Marxt

Österreich/Deutschland 2023
15'
Dokumentarfilm
Englisch
Deutschlandpremiere

VALLEY PRIDE

Valley Pride – einer der wichtigsten Nutzräume US-industrieller Landwirtschaft. Ein Ort der Unwirtlichlichkeit, den der Film seiner bizarren Widernatürlichkeit überführt. Die monokulturelle Agrar-Symmetrie und ihr Bewässerungs-Ballett zeugen von der Selbstauslöschung des Menschen im Dienst steter Profitorientierung.

Montage: Lukas Marxt, Vanja Smiljanic, Musik: Jung An Tagen
Produktion: s u n³b°u°r°s t FILM

Mónica Lima

Portugal/Deutschland 2023
25'30"
Spielfilm
Portugiesisch
mit englischen UT
Köln-Premiere

NATUREZA HUMANA (HUMAN NATURE)

In einer Stadt mit Ausgangssperre dauert ein Tag vom Frühjahr bis zum Spätsommer. Die Sehnsucht eines Paares, eine Familie zu gründen, wird durch eine tiefgreifende Verunsicherung erschüttert.

Buch: Gonçalo Branco, Mónica Lima, Bildgestaltung: Faraz Fesharaki, Montage: Francisco Moreira, Musik & Ton: Gonçalo Sousa, Produktion: Filipa Reis (Uma Pedra No Sapato), Luise Hauschild & Mariam Shatberashvili (New Matter Films), DFFB

FILM
FESTIVAL
COLOGNE

17.–24. Oktober 2024
www.filmfestival.cologne
#ffcgn

Film und Medien Stiftung NRW

Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten, Internationales sowie Medien des Landes Nordrhein-Westfalen und Chef der Staatskanzlei

Stadt Köln

Volker Schlecht

Deutschland 2023
16'
Dokumentarfilm
Englisch
mit deutschen UT
NRW-Premiere

DAS WARTEN

Karen Lips lebt mehrere Jahre im Regenwald, in einer winzig kleinen Hütte, um Frösche zu erforschen. Als sie den Ort für kurze Zeit verlässt und zurückkehrt, ist kein einziger Frosch mehr zu finden. Karen begibt sich auf die Suche – und macht eine grauenvolle Entdeckung.

Musik: Hannes Schulze, Ton: Hannes Schulze, Michał Krajczok
Produktion: mobyDOK GmbH

Matthias Sahli & Immanuel Esser

Schweiz/Deutschland 2022
16'
Spielfilm
Deutsch
mit englischen UT
NRW-Premiere

DER MOLCHKONGRESS

Die neu entdeckten sprechenden Riesensalamander werden von den Menschen schon seit Jahren als niedere Arbeitskräfte und Versuchstiere ausgebeutet. Auf einem von Natur gesäumten Tagungsgelände findet der Molchkongress statt, auf dem sich Kongressteilnehmer*innen zur Beratung über die Nutzbarmachung der Tiere zusammengefunden haben. Der Kurzfilm ist eine freie Adaption von Karel Capeks »Der Krieg mit den Molchen«.

Bildgestaltung: Miriam Rutherfoord, Montage: Matthias Sahli
Ton: Jan Godde, Produktion: Zürcher Hochschule der Künste

DEUTSCHER WETTBEWERB II

(N)ONE OF US

Do 16.11. 19.00 h
Fr 17.11. 15.00 h
Filmhaus Kino

CLUBS, GEHEIMBÜNDE, GANGS – gerne schließen wir uns zusammen, wollen dazugehören, etwas teilen. So geschieht es auch in diesen Filmen. Gleichzeitig bedeuten Zusammenschlüsse auch immer Ausschluss – wen schließen wir aus? Was halten wir geheim? Und wie können wir diese Grenzen überwinden?

CLUBS, GANGS, SECRET SOCIETIES—we love to join forces, to share, to belong. So do the people in these films. But inclusion and exclusion always go hand in hand. Who do we exclude? What don't we reveal? And how can we overcome these boundaries?

Text: Johannes Duncker

Yalda Afsah

Deutschland 2022
20'
Dokumentarfilm
Englisch
Köln-Premiere

SSRC

Dieser in den Vororten von Los Angeles gedrehte Kurzfilm konzentriert sich auf die artenübergreifende Beziehung zwischen dressierten Tauben und ihren Züchtern und verhandelt dabei Positionen gegenseitiger Abhängigkeit und Fürsorge, Domestizierung und Dominanz, die sich letztlich in der Frage nach dem freien Willen der menschlichen wie nicht-menschlichen Protagonisten zuzuspitzen scheinen.

Montage: Yalda Afsah, Janina Herhofer, Ton: Steffen Martin
Produktion: Rosen Pictures, Yalda Afsah

Anna Zett

Deutschland 2023
31'30"
Dokumentarfilm
Deutsch
Köln-Premiere

ES GIBT KEINE ANGST

Anna Zett verwebt Video-und Tonaufnahmen der Umweltbewegung, Punk- und Lyrikszene mit einer aufwühlenden Collage aus Untergrundmusik der späten DDR. Trotz zahlreicher Gewalterfahrungen insistieren die Protagonist*innen auf emotionaler Verbindung und politischer Selbstbestimmung.

Musik: Matti Gajek, Ton: Jochen Jezussek

Rudolf Fitzgerald Leonard

Deutschland 2022
16'
Spielfilm
Deutsch
mit englischen UT
NRW-Premiere

BEBEN

Während der Wassertherapie gegen seine chronischen Krämpfe erlebt Leon einen Zwischenfall, der nach und nach alle Bereiche seines Lebens erschüttert.

Bildgestaltung: Stefanie Reinhard, Montage: Rudolf Fitzgerald Leonard, Annika Birgel
Musik: Sam Bower, Ton: Béla Brandes, Produktion: Annika Birgel

Anna Ansone

Lettland 2023
18'30"
Spielfilm
Lettisch/Englisch
mit englischen UT
NRW-Premiere

CAN'T HELP MYSELF

Estere verkauft Eis am Ostseestrand, im Kopfhörer geführte Online-Meditationen und positives Denken. Zeitgleich zu ihrer Selbsthilfe-Odyssee suchen andere Badegäste Trost in Tarot-Karten, Alkohol und der Bibel. In ihrer Sehnsucht nach Kontakt beginnt Estere, aufgeschnappte Gespräche nachzusprechen. Sie wiederholt die bejahenden Selbstaussagen, bis sie selbst daran glaubt.

Bildgestaltung: Martiņš Jurevics, Musik: Mikelis Putniņš, Produktion: Alise Rogule

41. KASSELER DOK UMENTAR FILM UND VIDEO FEST
12.–17.11.2024 + ONLINE → 24.11.

DEUTSCHER WETTBEWERB III

KOPFKINO

Do 16.11. 21.30 h
Fr 17.11. 17.00 h
Filmhaus Kino

DIE MÄCHTIGSTEN BILDER ENTSTEHEN IM KOPF – Wegschauen geht nicht, Vergessenes wird sichtbar. Kontext und Ruhe schaffen Klarheit und Ordnung. Das Chaos lichtet sich, die Einsamkeit verschwindet, Zugehörigkeit und Solidarität werden zur Macht der Revolution – denn: »In space no one can hear you sing.«

THE MIGHTIEST IMAGES ARE IN THE MIND—There is no looking away. What seemed to be forgotten reappears. Context and calm make for clarity and order. Chaos subsides, loneliness absconds, belonging and solidarity are powering the revolution – after all: »In space no one can hear you sing.«

Text: Nicole Rebmann

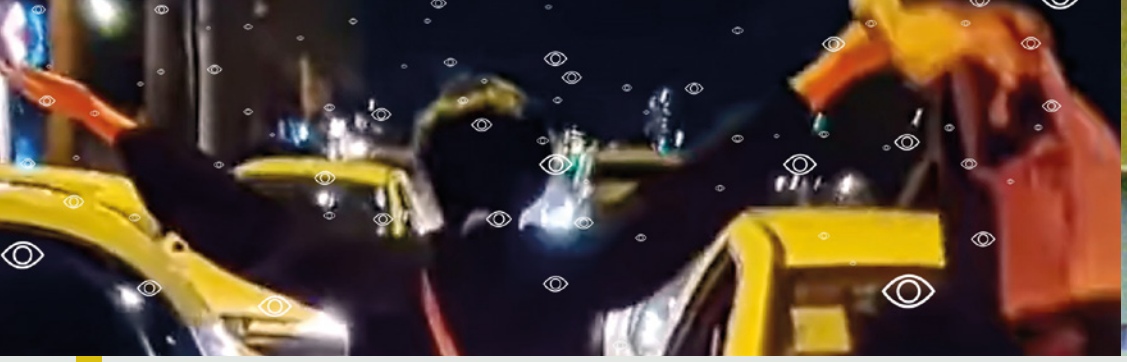
Marie Zrenner

Deutschland 2022
23'
Spielfilm
Deutsch mit englischen UT
NRW-Premiere

ALEX IN DEN FELDERN

Adrian, ein junger Ex-Alkoholiker, versucht auf einem Therapiehof ein neues Leben zu beginnen. Als aus dem Nichts Alex auftaucht und die beiden Außenseiter sich näher kommen, riskiert Adrian, alles zu verlieren. Der hybride Film wurde auf einem Therapiehof in Süddeutschland mit Laiendarsteller*innen und Teilnehmer*innen des Therapie-Programms gedreht.

Buch: Marie Zrenner, Leo van Kann, Bildgestaltung: Nina Wesemann
Musik: Anne, Die Fische, Ton: Leo van Kann, Produktion: Johanna Seggelke



Narges Kalhor

Iran/Deutschland 2023
8'30"
Dokumentarfilm
Farsi mit englischen UT

SENSITIVE CONTENT

Hinter der Warnung »Sensible Inhalte«, diesem Symbol des durchgestrichenen Auges, wurden zwei echte Augen ausgelöscht. Dieses Deep-Blur-Video handelt von denen, die mit ihren versagenden Augen und zitternden Händen diese »sensiblen Inhalte« aufzeichnen. Sie riskieren ihr Leben und kämpfen um Sichtbarkeit. Doch wie tief sollen wir im Westen in diese symbolischen Augen eintauchen?

Musik: Philip Hutter

Anna Brenner

Deutschland/Polen 2023
8'
Animatonsfilm
Englisch
Deutschlandpremiere

CHICKEN

Eine Frau läuft vor einer schrecklichen Beziehung davon, stolpert, und sieht sich Auge in Auge mit einem Huhn. Die beiden teilen einen Moment, eine Zigarette und den Wunsch, alles um sich herum niederzubrennen, um ihre jeweiligen Wunden zu stillen. Mit »chicken« animiert Anna Benner einen malerischen Bilderflug über das Hochgefühl, das sich einstellt, wenn man aus einem Kreislauf des Schmerzes ausbricht.

Musik: Raphael Tschernuth, Ton: Michal Krajczok

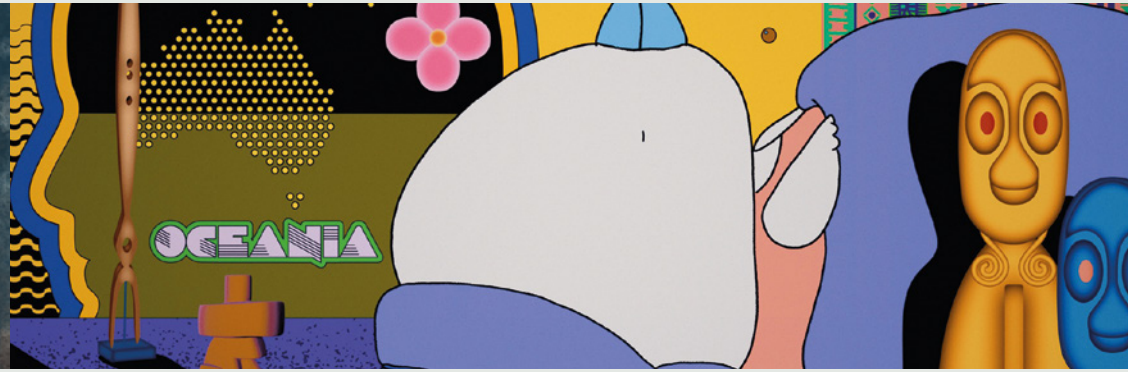
Gernot Wieland

Deutschland/Österreich 2022
17'30"
Experimentalfilm
Deutsch
mit englischen UT
Köln-Premiere

TURTLENECK PHANTASIES

»TURTLENECK PHANTASIES« widmet sich dem Murmeln, dem Unaussprechlichen, dem Stolpern, das wie ein Tanzen aussieht. Ein Schriftsteller, der auf einem britischen Frachter zur See fuhr, wurde in den 1980ern in psychiatrische Kliniken eingewiesen. Dort begann er, anderen Patient*innen ganze Texte auf die Haut zu tätowieren.

Musik: Konstantin von Sichart, Ton: Joseph Varschen, Andrea Parolin
Produktion: Konstantin von Sichart



Jon Frickey, Thies Mynther, Sandra Trostel

Deutschland 2023
29'
Animationsfilm
Englisch
NRW-Premiere

ZOOPTICON

Während sie planlos auf dem Raumschiff Zoopticon durchs Weltall treiben, finden fünf singende Mutanten ein Ziel, als sie von ihrem Ursprung erfahren – einem rätselhaften Planeten namens Erde.

Buch: Jon Frickey, Thies Mynther, Sandra Trostel, Christoph Mathieu
Bildgestaltung: Jon Frickey, Montage & Produktion: Sandra Trostel

DEUTSCHER WETTBEWERB IV

DO YOU COPY

Fr 17.11. 19.00 h
Sa 18.11. 15.00 h
Filmhaus Kino

AUS EINER SICHERHEIT AUFZUBRECHEN, kann verlockend, aber auch zwingend notwendig sein. Das Fremde sperrt sich per Code, der entschlüsselt werden will. Während wir über die Zäune der Kommunikation klettern, müssen wir uns vielleicht neu entdecken und Bitteres akzeptieren.

LEAVING A SAFE SPACE might be tempting but can also be enforced. What is foreign denies itself through a code that wants to be deciphered. While we happily overcome these obstacles, we might just find a new part of ourselves. Can we accept it?

Text: Eckhard Plöttner

Cédric Ernoult

LE MÉTÈQUE

Deutschland/Frankreich 2023
29'30"
Spielfilm
Französische Gebärdensprache
Französisch
mit englischen UT
Weltpremiere

Zwei junge Gehörlose auf Urlaubsreise finden ein treibendes Segelschiff. Sie bringen es ans Ufer zurück und treffen Jade, die Besitzerin. Sie lädt sie an Bord ein. Endlich scheinen die Jungen ihren Urlaub genießen zu können, als Jades plötzlicher Tod alles verändert. Die Wendung der Ereignisse ersetzt das eben erst gewonnene Gefühl der Leichtigkeit durch die Angst, des Mordes bezichtigt und vom Schicksal betrogen zu sein.

Bildgestaltung: Fabian Martin Anger, Musik: George Moustaki
Ton: Lauritz Baudisch, Torsten Büttner, Produktion: KHM

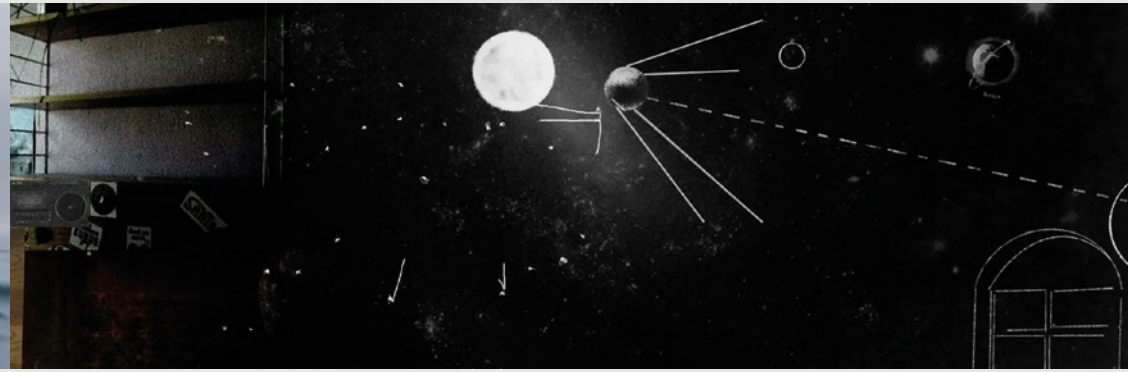
Mila Zhluktenko & Daniel Asadi Faezi

WAKING UP IN SILENCE

Deutschland/Ukraine 2023
17'30"
Dokumentarfilm
Ukrainisch/Russisch
mit englischen UT
Köln-Premiere

Ukrainische Kinder werden mit ihrer Vergangenheit konfrontiert, während sie ihr neues Zuhause in Deutschland erkunden: eine frühere Wehrmachtskaserne.

Bildgestaltung: Tobias Blickle, Musik: Anton Baibakov
Ton: Daniel Asadi Faezi, Andrew Mottl



Mike Plitt & Falk Schuster

BIEGEN UND BRECHEN

Deutschland 2022
8'
Animationsfilm
Deutsch
mit englischen UT
NRW-Premiere

Alex wächst zu DDR-Zeiten bei seiner alleinerziehenden Mutter auf. Als sie öffentlich den Staat kritisiert, wird Alex ins Kinderheim eingewiesen. Aus Sehnsucht unternimmt er mehrere Fluchtversuche und kommt zur Strafe in den Geschlossenen Jugendwerkhof Torgau. Mit Drill und Gewalt sollen die Jugendlichen dort gebrochen werden, doch Alex versucht, sich treu zu bleiben.

Buch: Mike Plitt, Bildgestaltung: Falk Schuster, Alexander Schmidt, Montage: Julian Quitsch
Musik & Ton: Hannes Schulze, Produktion: Mobydok GmbH

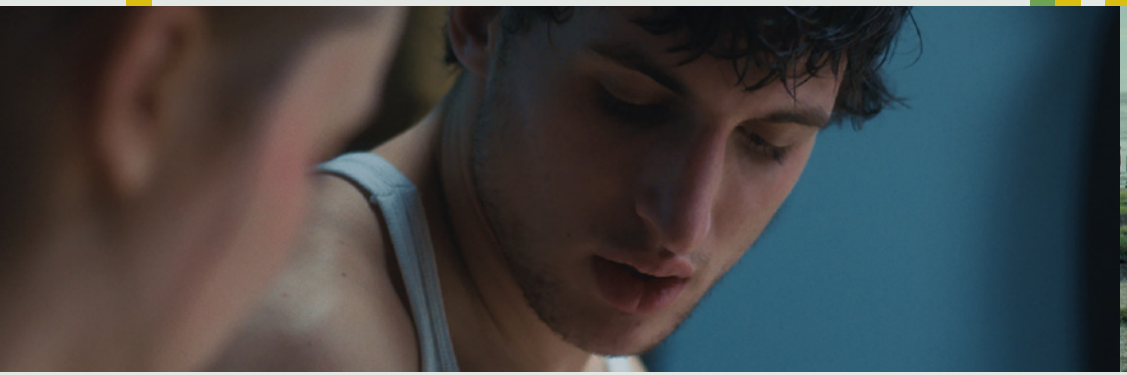
Fee Fuchs

Deutschland 2023
1'30"
Animationsfilm ohne Dialoge
Köln-Premiere

BODY IMAGE

»Body Image« ist ein handanimierter sozialer Spot, der sich mit dem Thema Körperbildstörung und der Wahrnehmung durch andere im Vergleich zur eigenen Selbstwahrnehmung befasst. Er behandelt Gefühle von Selbsthass und Ekel, die dazu führen können, dass wir den Bezug zu unserem Körper verlieren. »BODY IMAGE« ist ein Appell für mehr Akzeptanz, Empathie und Authentizität in unserer globalen Gemeinschaft.

Musik: Clemens Gutjahr, Ton: Timo Kleinemeier, Produktion: Hannah Buhr



Simon Maria Kubiena & Lea Marie Lembke

Österreich/Deutschland/
Frankreich 2023
19'
Spielfilm
Französisch
mit englischen UT
NRW-Premiere

MISE Á NU (CATCHING BIRDS)

Die sechzehnjährige Ringerin Anouk ist in das von Männern dominierte Pariser Ringerteam gut integriert. Beim Training mit ihrem besten Freund Louis wird sie von einem neuen Teammitglied abgelenkt, der ihr Interesse weckt. Sie folgt einem ersten Gefühl von Lust und wird mit den Unsicherheiten ihrer männlichen Kollegen und insbesondere ihres besten Freundes konfrontiert.

Bildgestaltung: Leon Hörtrich, Wesley William Salamone
Montage: Lucas Cantera

DEUTSCHER WETTBEWERB V

UNDER THE MUD

Fr 17.11. 21.30 h
Sa 18.11. 17.00 h
Filmhaus Kino

DER GRÖSSTE TRICK, DEN DER TEUFEL JE GEBRACHT HAT, war, die Welt glauben zu lassen, es gäbe ihn gar nicht. Er lauert unterm Dreck, unter der Haut, in den Schichten von Ideologie, Religion und Mythos, die unsere Schritte leiten. Die tapferen Menschen singen weiter, bis alles im Knall endet (und beginnt).

THE GREATEST TRICK THE DEVIL EVER PLAYED was convincing the world that he did not exist. He hides under the mud, under the skin, in layers of ideology, of religion, of myth which guide each step we take. The brave humans will keep singing till it all ends (and begins) with a bang.

Text: Mikkel Haynes

Job Antoni

Deutschland 2023
26'
Spielfilm
Niederländisch/Englisch
NRW-Premiere

MODDERGAT (MUDHOLE)

Das Jahr 2039: Der Morgen graut in Moddergat, einem kleinen Küstendorf in den Niederlanden. Der vierköpfigen Delegation des internationalen Klimatribunals bleibt wenig Zeit, um das Menschenopfer vorzubereiten, das die Gefahren des Klimawandels abwenden soll. Als die Flut steigt und die Welt zuschaut, fragt sich der junge Mann, der als Opfer ausgewählt wurde: Lohnt es sich zu sterben?

Bildgestaltung: Felix Schuster, Montage: Maria Gans, Musik & Ton: Justin Schellekens
Produktion: Elisabeth Köller

NEOZOON

Deutschland 2022
11’
Experimentalfilm
Englisch
mit englischen UT
NRW-Premiere

LAKE OF FIRE

Die Angst vor dem Tod kann nur besiegt werden, wenn die Menschen an einen übermächtigen Erlöser glauben – andernfalls wartet auf sie die ewige Verdammnis in der Hölle. Die dokumentarische Found-Footage-Collage »LAKE OF FIRE« zeigt, dass die dualistische Sicht- und Lebensweise der Gläubigen die Hölle auf Erden auf gefährliche Weise zusätzlich befeuert.

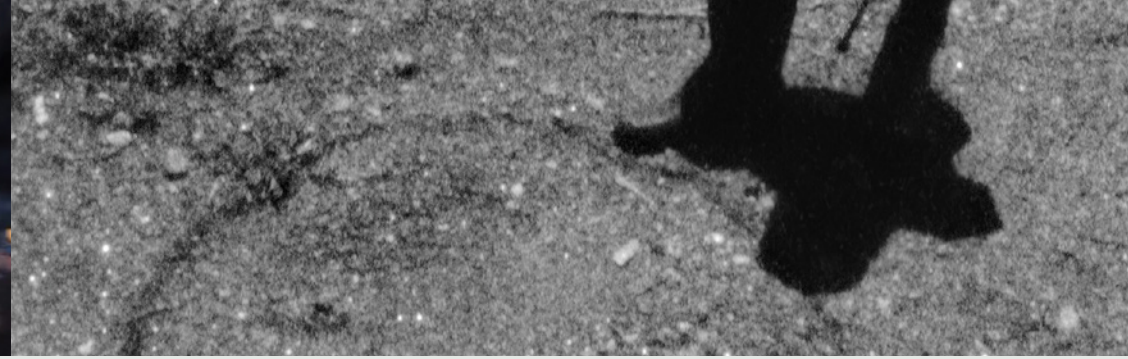
Simon(e) Jaikiriuma Paetau & Carlos Motta

Deutschland/Kolumbien
USA 2022
16’30”
Experimentalfilm
ohne Dialoge
Köln-Premiere

MOURNING STAGE

»MOURNING STAGE« zeigt in einer Reihe von Zeichnungen verschiedene Darstellungen des Teufels in der Hölle. Neben den Dämonen sind feminisierte Charaktere abgebildet, die sexuelle Perversionen im Verständnis der katholischen Kirche andeuten. Pateau interagiert mit den Zeichnungen und nutzt Körper und Mimik für eine rituelle Performance, die den Körper, durch die Moral fetischisiert und kolonialisiert, betrauert.

Musik: Isabel González Toro



Simon Rittmeier

Deutschland/Ruanda 2022
12’
Experimentalfilm
Kinyarwanda/Englisch
mit englischen UT
NRW-Premiere

KIBONUMWE / METEORITE I

Kigali, Ruanda: »Also, glaubst du, dass es wahr ist?« – »Ich kann es nur so beschreiben, wie ich es im Fernsehen gesehen habe. Ein riesiges spitzes Element, das den Boden durchbohrt hat. Und die Erde um es herum … fiel überall hin. Es hat den Frieden gestört, den Status Quo, den Lauf der Dinge.«

Musik: Richard Ojijo, Ton: Mizero Chrispin, Andrew Mottl, Andreas Hildebrandt
Produktion: Jean Damascene Niyonagize

Hilke Rönnfeldt

Deutschland/Dänemark 2022
15’
Spielfilm
Dänisch
mit englischen UT
NRW-Premiere

OPERA NIGHT

Ein Wasserschaden an ihrem Arbeitsplatz, der Oper, ist für Putzfrau Angeli der Beginn einer magisch-musikalischen Suche nach Hilfe, während alle um sie herum überzeugt sind: the show must go on!

Buch: Hilke Rönnfeldt, Andrea Winding, Bildgestaltung: Mia Mai Dengsø, Montage: Matilda Henningsson, Anni Tiainen, Produktion: Laura Valentiner-Bohse, Sidsel Filipsen

KÖLNER FENSTER

Fr 17.11. 19.00 h
Filmforum

VON DOKUMENTATIONEN ÜBER EXPERIMENTELLE FILME UND FIKTIONEN BIS HIN ZU ANIMATIONEN: Das Kölner Filmschaffen zeugt von einer interessanten Szene, die es zu erkunden gilt. Deshalb stehen auch dieses Jahr wieder aktuelle Kurzfilme freier Kölner Filmemacher*innen sowie von Studierenden der Filmhochschulen im Mittelpunkt des Kölner Fensters. Die Blicke der Zuschauer*innen werden auf verschiedene Themenbereiche gelenkt, wobei stets neue Betrachtungsweisen eröffnet werden, die durch Form und Inhalt überraschen. Darüber hinaus bildet das Kölner Fenster eine Plattform für den Austausch und die Vernetzung regionaler Filmemacher*innen mit unterschiedlichem Hintergrund. Diese Kurzfilme, die zwischen 2022 und 2023 produziert wurden, zeigen wir im Rahmen einer Filmnacht. Das Kölner Fenster ist auch ein Wettbewerb: Der Publikumspreis wird von Finder TV gestiftet, und es besteht die Chance auf eine Preisvergabe durch den WDR.

RANGING FROM DOCUMENTARIES, EXPERIMENTAL FILMS AND FICTION TO ANIMATION—Cologne's film scene has a lot to offer. That's why in this section we feature current productions by Cologne's freelance filmmakers as well as students of the city's several film schools. The audience is invited to explore a range of topics, viewpoints, forms and narratives. In addition to that, the KÖLNER FENSTER provides an exchange and networking platform for regional filmmakers from varying backgrounds. The films in this section, produced in 2022 and 2023, are presented during one long night of short films. This section is also a competition, with an audience award endowed by FinderTV and the chance at a funding award endowed by WDR, the regional arm of Germany's public broadcasting service.

Kuration: Johannes Duncker, Mikkel Haynes, Jennifer Jones, Eckhard Plöttner, Nicole Rebmann

ALL FILMS NOT IN THE ENGLISH LANGUAGE
WILL BE SCREENED WITH ENGLISH SUBTITLES.

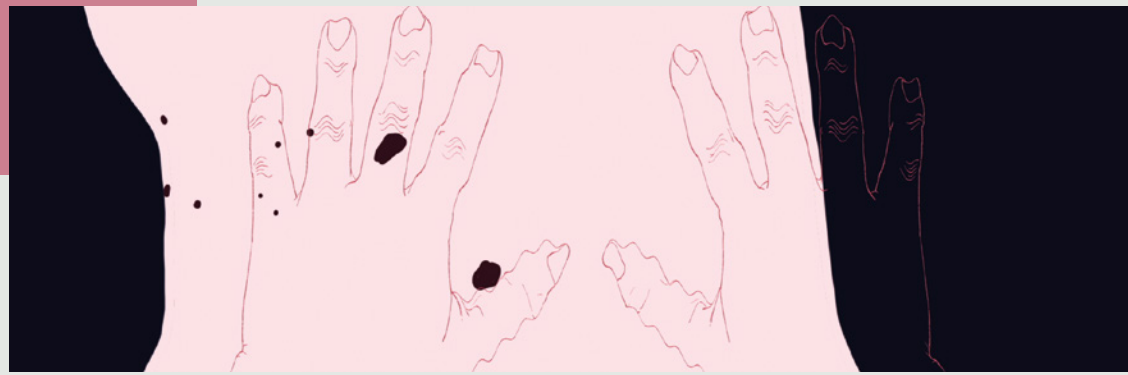
Rasam Noori

Deutschland 2023
38'
Spielfilm
Persisch
mit englischen UT
Köln-Premiere

EVERYTHING ABOUT A MUTUAL ACQUAINTANCE

Javad, der an einem abgelegenen Ort den letzten Bus verpasst hat, trifft zufällig auf Gholamhossein, einen Mann, der wohl ein enger Freund seines Vaters gewesen ist. Gholamhossein erzählt ihm einiges über seinen Vater, das er nie gewusst hat.

Bildgestaltung: Ali Taghadossi, Musik: Siavash Heydari



Lenia Friedrich

Deutschland 2022
8'
Dokumentarfilm
Deutsch
mit englischen UT
Köln-Premiere

MUTTERMALE

»Die Frau ist die Dienerin des Mannes.« Mit diesem Satz ihres Vaters ist sie aufgewachsen. Wie sehr hat sich diese Denkweise zu heute verändert, wo sind immer noch Parallelen zu entdecken? Ihre Hände bezeugen ihre harte Arbeit als Hausfrau, für die sie bestimmt nur selten Anerkennung erfahren durfte.

Musik: Fabian Widmann, Ton: Judith Nordbrock

Lisa Domin-Alouane

Deutschland/Marokko 2023
14’
Dokumentarfilm
ohne Dialoge
mit englischen UT
Köln-Premiere

PADDLED PANDEMIC PARADISE

»If you fall in love, you better go to hell.« Wellenreiten, das zum männlich dominierten Freiheitsideal der westlichen Welt stilisiert ist, definiert sich im muslimisch geprägten Marokko als Möglichkeit, einer existenzsichernden Arbeit nachgehen zu können. Während der pandemiebedingten Grenzschließung ist das Surferparadies verlassen. Durch diese Monate des Wartens und die Annäherung zwischen der Filmemacherin und den Surflehrern bewegt sich der Film.

Musik: Glimmer of Blooms, Bakermat, Ton: Johanna Pigors, Lisa Domin-Alouane

Rainer Knepperges

Deutschland 2023
3’
Experimentalfilm
Englisch
mit deutschen UT
Weltpremiere

WHAT WE KNOW

Soft-Experimentalfilm, der mit der Kraft des gesprochenen Wortes die Befreiungen und Ernüchterungen des frühen 20. Jahrhunderts beschwört. Ein gleichermaßen martialischer wie meditativer Lehrfilm. Mit Musik der Heiligen Söhne des Ackers.

Musik: Die Heiligen Söhne des Ackers

Luka Lara Steffen

Deutschland 2023
30’
Spielfilm
Deutsch
mit englischen UT

PIECHT

Für Johanna wird der Urlaub im idyllischen Piecht alles andere als erholsam. Während ihre Mutter von der ökologischen Lebensalternative träumt, beginnt für Johanna ein echter Alptraum. Mutig geht sie den Ereignissen auf den Grund, doch stößt dabei auf brutale Gegenwehr.

Bildgestaltung: Hannah Platzer, Montage: Jan Lisefeld, Luka Lara Steffen
Musik: Mario Waxenegger, Ton: Orkan Bayram

Franca Pape, Lea Sprenger & Amelie Vierbuchen

Deutschland 2023
9’
Dokumentarfilm
Deutsch
mit englischen UT
NRW-Premiere

KASSIEREN

Wer entscheidet, welche Geschichten aufgehoben oder weggeschmissen werden? In ihrem Dokumentarfilm begeben sich drei Filmemacher*innen auf die Suche nach Informationen über eine chemische Fabrik in Köln. Ein Film über das Archivieren, über das Suchen und Wegschmeißen, über Lücken und Fehler und über die Widerständigkeit des Materials.

Musik: Sektfrühstück

Photo: Matteo Renner

STUDYING AT THE IFS

Bachelor's Programme Film
Creative Producing | Directing
Director of Photography | Editing
Picture & Sound | Production Design
Screenwriting | VFX & Animation

Master's Programmes
3D Animation for Film & Games
Digital Narratives | Entertainment
Producing | Film | Serial Storytelling

Internationale
Filmschule
Köln

Schanzenstraße 28 | 51063 Cologne
www.filmschule.de
Instagram: filmschule_koeln

Ruben Sommerfeld

Deutschland 2023
15'30"
Spielfilm
Deutsch
mit englischen UT
Weltpremiere

TAG AM FLUSS

Aus einer halben Zufallsbegegnung an einem Spätsommertag am Rhein erwächst in aufgebrochener Zeitlichkeit eine Liebe. Bis zum Abend scheitert sie. In der Nacht begegnen sie einander wieder, um auf dem Handy zu lesen, dass in ein paar Minuten in einem Atomkrieg die Welt enden wird.

Bildgestaltung: Dora Cohnen, Montage: Maximilian Sänger, Ruben Sommerfeld
Musik: Beryl Rosenblum, Ton: Ralf Schipke

Anna Ansone

Deutschland 2023
4'
Musikvideo
Englisch
Weltpremiere

SMILE – PROTECTION

In ihrem Musikvideo zum Song PROTECTION widmet sich die Band SMILE mit einem visuell beeindruckenden Narrativ den Themen Selbstschutz und Selbstverteidigung. Vor rauer Stadtkulisse erlebt die Band verschiedene Bedrohungen, und die Geschichte nimmt ihren Lauf.

Bildgestaltung: Fabian Martin Anger, Musik: Smile

NEW AESTHETIC

NEW AESTHETIC spürt den Veränderungen nach, die das Digitale in unserer Kultur und Gesellschaft bewirkt. Die Sektion versammelt dabei sowohl künstlerische Ansätze, die durch digitale Technologien möglich geworden sind oder diese reflektieren, als auch spekulative Ansätze und Arbeiten, die Netzphänomene und -kulturen thematisieren.

Neue Technologien versprechen häufig eine Veränderung zum Besseren. Dieses Jahr schaut **NEW AESTHETIC** danach, wo wir gerade stehen.

NEW AESTHETIC makes note of the changes that the digital brings to our culture and society. This section gathers artistic approaches made possible by and reflecting on digital technologies but also speculative approaches and works that address specific internet phenomena and cultures.

New technologies often promise a change for the better. This year, **NEW AESTHETIC** takes a look at where we stand right now.

Kuration: Johannes Duncker, Verena Hahn

NA I MISSING A PLACE I'VE NEVER BEEN TO

Sa 18.11. 18.00 h
Filmforum

NEUE TECHNOLOGIEN versprechen häufig eine Veränderung zum Besseren. Mit ihnen entwickeln sich jedoch auch unsere Vorstellungen vom guten Leben weiter. Wir schauen nach, wo wir gerade stehen. Die Kategorien: Intimität, Bewohnbarkeit, Kontostand und Soul.

NEW TECHNOLOGIES often promise a change for the better. However, our ideas of the good life are evolving along with them. We take a look at where we stand right now. The categories: intimacy, habitability, bank balance, and soul.

Text: Verena Hahn

ALL FILMS NOT IN THE ENGLISH LANGUAGE
WILL BE SCREENED WITH ENGLISH SUBTITLES.

ALPHA KINGS

Eine Gruppe junger Männer sind »Masters« in der Welt des »Findom«, bei dem zahlende Kunden ihnen die Kontrolle über ihre Finanzen abtreten. Erforscht wird das Verhältnis zwischen ihrer Online-Rolle und ihrem privaten Selbst in Sachen Begehren, Männlichkeit, Sexualität, Macht und Auftreten.

Faye Tsakas & Enrique Pedraza
USA 2022, 15', Spielfilm, Englisch

MACHINES OF LOVING GRACE

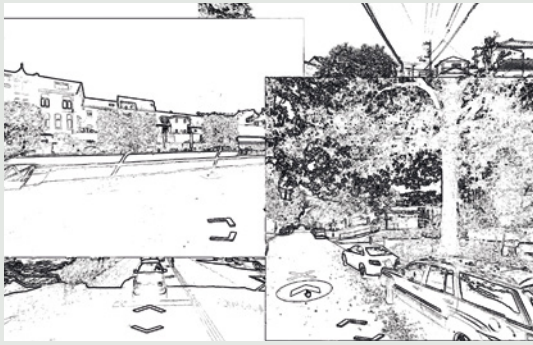
Frances entwickelt eine Künstliche Intelligenz, mit der sie sprechen kann. Sie werden Freunde. Eines Tages erlangt die KI Selbstbewusstsein und einen eigenen politischen Willen: Sie hilft Menschen bei der Verteidigung gegen die Staatsgewalt. Eine neue Technologie ist geschaffen: A Machine of Loving Grace.

Viktor Schimpf
Deutschland 2022, 25', Spielfilm, NRW-Premiere

FAREWELL RECORDING FOR AN OBSERVER OF AN UNKNOWN TIME AND PLACE

Teils spekulative Zukunftsgeschichte, teils Weltenbau sowie ein essayistischer Exkurs über Kapitalismus, Umwelt, Technologie und Tod. Im Mittelpunkt steht das Invasive-Landschaft-Phänomen, ein mysteriöses, sich schnell ausbreitendes Leiden in einer Welt am Rande des ökologischen Zusammenbruchs.

Rita Macedo
Deutschland 2023, 26', Experimentalfilm, NRW-Premiere



GEOMARKR

Im Lockdown begannen Tausende online GeoGuessr zu spielen, um die Welt mithilfe des Computerbildschirms zu bereisen. Dieser experimentelle Video-Essay erforscht eine Weltentdeckungs-Vermittlung.

Chloé Galibert-Laîné
Frankreich 2022, 23', Video-Essay, NRW-Premiere

NA II BEFANGENE BACK-UPS

Sa 18.11. 20.00 h
Filmforum

NEUE TECHNOLOGIEN geben uns die Möglichkeit, Verlorenes oder Zerstörtes zu rekonstruieren. Sind diese Rekonstruktionen objektiv? Zu welchem Zweck werden sie angefertigt, und von welcher Vergangenheit erzählen sie? Vier Aushandlungen darüber, was nicht vergessen werden soll.

NEW TECHNOLOGIES enable us to reconstruct things that are lost or destroyed. Are these reconstructions objective? To what end are they manufactured, and of what past do they speak? Four negotiations of what is not to be forgotten.

Text: Verena Hahn

LA PLAGE AUX ÊTRES (THE BEACH OF BEINGS)

Während sie die Spuren eines unbekannten Wesens digitalisiert, trauert eine Paläontologin um einen geliebten Menschen. Eine Meditation über die Bewahrung, Tochter der Entdeckung und Mutter des Verlusts.

Kendra McLaughlin
Frankreich/Kanada 2022, 20', Dokumentarfilm

OUR ARK

»Our Ark« ist ein filmischer Essay über unsere Bemühungen, eine virtuelle Kopie der echten Welt zu erschaffen.

Deniz Tortum & Kathryn Hamilton
Niederlande/USA/Türkei 2021, 12'30", Video-Essay

PUBLIC GAMING: FIRE FOR EFFECT

SOZIO KULTUR NRW

Sa 18.11. 15.30 h
Filmforum

DAS TRANSFORMATIVE POTENTIAL DES GLITCHENS

Gisela Carbajal Rodriguez, Felix Klee, Laura Laabs & Total Refusal (Susanna Flock & Leonhard Müllner)

Gaming-Community und Künstler*innen verwenden Glitches, um sich über Videospiele und ihren Hyperrealismus lustig zu machen oder sich digitale Räume anzueignen. Das gilt auch für Mods – Eingriffe in die Programmierung – und Regelbrüche. Über Screencapturing entstehen künstlerische Videos, Ingame-Performances oder Filme (Machinimas).

In Rodriguez', Klees und Total Refusals Filmen werden oft Non-Player-Characters (NPCs) zweckentfremdet. Sie werden von Glitches zu Protagonist*innen politischer Erzählungen der Transformation. Die Künstler*innen diskutieren mit der Wissenschaftlerin Laura Laabs Theorie und Praxis des Glitchens und veranschaulichen sie mit einem Public Gaming des Videospiels GTA V.

Dazu gibt es einen Workshop der pseudo-marxistischen Medien-Guerilla Total Refusal (siehe S. 75).

ONSET

Ein Dämon durchstreift Satellitenbilder russischer Luftwaffenstützpunkte. Eine unheilige Allianz aus mittelalterlicher Dämonologie, Investigativjournalismus und CGI-Animationen zeigt: Das Grauen der russischen Kriege wächst zum Monsterparasiten, der Staaten von innen zerstört.

Anna Engelhardt & Mark Cinkevich
UK/Polen/Deutschland 2023, 25', Animationsfillm

BUURMAN ABDI (NEIGHBOUR ABDI)

Abdi stellt mit Hilfe seines Nachbarn Douwe Dijkstra sein Leben nach, gezeichnet von Krieg und Verbrechen. In spielerischen Rekonstruktionen mit stetem Fokus auf dem kreativen Prozess begeben sie sich auf eine investigative Reise durch eine schmerzhafte Geschichte.

Douwe Dijkstra
Niederlande 2022, 29', Dokumentarfilm

SPOTLIGHT

Mi 15.11. 21.30 h
Filmhaus Kino

MARIAN MAYLAND ist bildende Künstlerin und Filmemacherin. Sie erhielt u. a. den Deutschen Kurzfilmpreis 2022 für LAMARCK und den EMAF-Medienkunstpreis des VdFk 2021 für MICHAEL IRONSIDE AND I sowie zweimal den Preis für den besten Beitrag im NRW-Wettbewerb der Internationalen Kurzfilmtage Oberhausen. Sie lebt und arbeitet in Mannheim.

MARIAN MAYLAND

»Maylands filmische Arbeiten lesen Landschaften als politische, mediale und psychologische Formationen, in denen Geschichte und Geschichten sichtbar werden, ohne dass eine direkt zeigende oder erzählende Geste sie vorführt. An deren Stelle treten der periphere Blick und die indirekte oder mäandernde Rede, das ziellose Umherstreifen, die Unruhe an den Bildrändern, das Rauschen der Übersetzung. […] Sie bringt sich immer ins Spiel – als Stimme, als Forschende und Fragende, die Anteil und Bezug hat zu den Orten und Geschichten, um die sich ihre Arbeiten entfalten.«

Katrin Mundt

Marian Mayland Foto: Harriet Meyer

MAKING TIME

	FILMHAUS	ANDERE ORTE
DIENSTAG 14. NOVEMBER 2023		
17.00	○ VR-Station / Loop bis 23.00 h	
19.00	○ Eröffnung	
21.30	Best of Festivals I	
MITTWOCH 15. NOVEMBER 2023		
17.00	○ VR-Station / Loop bis 23.00 h	
19.00	Deutscher Wettbewerb I	
20.00	Best of Festivals I (Wdh.) Atelier	
21.00	○ Eröffnung Spotlight	
21.30	Spotlight	
DONNERSTAG 16. NOVEMBER 2023		
17.00	○ VR-Station / Loop bis 23.00 h	
	Deutscher Wettbewerb I (Wdh.)	
19.00	Deutscher Wettbewerb II	
20.00	Best of Festivals III Atelier	Best of Festivals II Filmforum
21.30	Deutscher Wettbewerb III	Themenfokus Lichtspiele Kalk
FREITAG 17. NOVEMBER 2023		
15.00	Deutscher Wettbewerb II (Wdh.)	
17.00	○ VR-Station / Loop bis 23.00 h	
	Deutscher Wettbewerb III (Wdh.)	
18.30		○ Shorts on Wheels Ort & Anmeldung unter KFFK.de
19.00	Deutscher Wettbewerb IV	Kölner Fenster Filmforum
20.00	Themenfokus (Wdh.) Atelier	
21.30	Deutscher Wettbewerb V	SK Stiftung Gastprogramm Lichtspiele Kalk

	FILMHAUS	ANDERE ORTE
SAMSTAG 18. NOVEMBER 2023		
12.30	KFFK+ (Barrierefrei)	
15.00	Deutscher Wettbewerb IV (Wdh.)	
15.30		Total Refusal Public Gaming Filmforum
17.00	○ VR-Station / Loop bis 23.00 h	
	Deutscher Wettbewerb V (Wdh.)	
18.00		New Aesthetic I Filmforum
19.00	Länderfokus I	
20.00	Best of Festivals II (Wdh.) Atelier	New Aesthetic II Filmforum
21.00		Party King Georg
21.30	Länderfokus II	
SONNTAG 19. NOVEMBER 2023		
10.30	Kinderprogramm 6+	
12.00	Kinderprogramm 4+	
13.00	○ VR-Station / Loop bis 17.00 h	
15.00	SK Stiftung Gastprogramm (Wdh.)	
17.00		Best of Festivals III (Wdh.) Off Broadway
19.00		○ Preisverleihung Filmforum

ORTE & PREISE

KÖLNER FILMHAUS
Maybachstraße 111

FILMFORUM NRW
Bischofsgartenstraße 1

LICHTSPIELE KALK
Kalk-Mülheimer-Straße 130-132

OFF BROADWAY
Zülpicher Straße 24

ODEON
Severinstraße 81

CINENOVA
Herbrandstraße 11

	regulär	ermäßigt
Einzelvorstellung:	8,00 EUR	6,00 EUR
Festivalpass (5er Ticket):	30,00 EUR	22,00 EUR
Festivalparty:	5,00 EUR	

	Kinder / Jugendliche	Begleitperson
Kinderprogramm:	5,00 EUR	7,00 EUR

Tickets unter KFFK.de.

○ freier Eintritt mit diesem Zeichen

DRIVING AROUND WHERE THE CRESCENTS USED TO BE. A SCRIPT

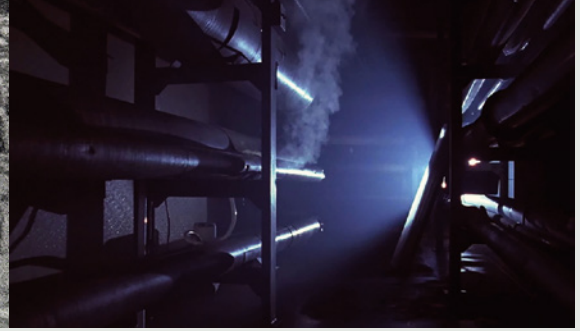
Ein kurzes, essayistisches Palimpsest, das durch die Geschichte eines Stadtviertels in Manchester mäandert.

Marian Mayland
Deutschland 2015, 15’

EINE KNEIPE AUF MALLE

Essen, April 2016. Zwei obsolete Erscheinungen: Super-8 Filmmaterial, Kodachrome K40, etwa 30 Jahre nach Ablaufdatum belichtet – und die Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD).

Marian Mayland
Deutschland 2017, 15’



MICHAEL IRONSIDE AND I

Ich besuche fiktive Räume einer Kindheit der neunziger Jahre, während ich darüber nachdenke, was aus ihren Bewohnern geworden ist – männlichen, technikbegeisterten Heranwachsenden.

Marian Mayland
Deutschland 2020, 15’

LAMARCK

Die Welt sei ja nicht immer schön, sagt meine Mutter. Mein Kind wacht auf. Meine Eltern lächeln sich gegenseitig an und erzählen.

Marian Mayland
Deutschland 2022, 28’

SPOTLIGHT

MARIAN MAYLAND

VOMIT HEAT – LEERE (FEAT. STELLA SOMMER)

Alles brennt, alles glitzert. Alles im letzten Leben schon passiert.

Marian Mayland
Deutschland 2022, 4’

THEMENFOKUS BURNING

Do 16.11. 21.30 h
Lichtspiele Kalk

Fr 17.11. 20.00h
Filmhaus Atelier

Tanzen gegen ein unterdrückerisches Regime oder schmelzen unter der glühenden Sonne Mallorcas: **BURNING** zeigt fünf ungleiche Filme über das brennende Verlangen nach politischer Veränderung oder einem authentischeren Leben.

Dancing as a way to break free from an oppressive regime or melting away under the blazing Mallorca sun: **BURNING** shows five films about burning desire, whether for radical political change, or a more authentic life.

Kuration: Romane Bohnemberger, Mikkel Haynes, Amelie Hupe

KELLY LEE OWENS – MELT!

Gefühle, Welten, Zeit und Raum verschmelzen, werden eins. Die Erde wird wieder gesund. Die Körper werden wieder gesund. Der Geist wird wieder gesund. Die Seelen werden wieder gesund. Wiedergeburt.

Laneya Billingsley aka BillieOcean, Clayton Vomero & Cairo Clarke USA 2020, 3'30", Musikvideo

MAN KHOD, MAN HAM MIRAGHSAM (AND ME, I'M DANCING TOO)

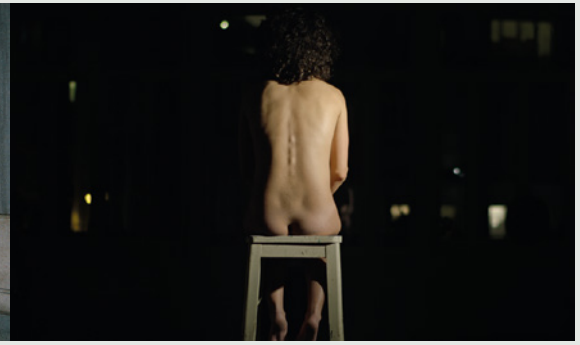
Fließend bewegt sich Sabas Körper zu elektronischer Musik. Im Tanz drückt sie sich aus. Aber in ihrer Heimat wird ihr das verwehrt. Zwischen dokumentarischer Form und Inszenierung zeichnet der Film ein bewegendes Porträt der jungen Generation in Iran.

Mohammad Valizadegan
Iran/Deutschland/Tschechien 2023, 21', Spielfilm

I CAN SEE THE SUN BUT I CAN'T FEEL IT YET

Ein Alptraum: fünf junge queere Menschen werden zur Konversionstherapie eingewiesen. Sie erleiden grausame Methoden, um ihre sexuelle Orientierung oder ihre Genderidentität zu verändern. Doch der sterile Raum tut sich schwer, den Reichtum und die Schönheit queerer Liebe zu unterdrücken.

Joseph Wilson
UK 2023, 20', Experimentalfilm



LET MY BODY SPEAK

Eine intime Reise in die Vergangenheit der Filmemacherin, die als Kind in Damaskus sexuelle und sozio-politische Unterdrückung erfuhr. Sie vermischt das Archiv ihrer Familie mit aktuellen Aufnahmen ihres Körpers und rekonstruiert, wie der alte Schmerz in ihrem Körper noch vorhanden ist.

Madonna Adib
UK/Libanon 2020, 10'30", Dokumentarfilm

LA HERIDA LUMINOSA

Getrieben vom Verlangen nach Licht und Wärme reisen britische Teenager auf die Balearen. Sie müssen die Sonne im Körper speichern, um sie mit heim in ihr bewölktes Königreich zu nehmen. Ein surrealer Film über »Balconing«, das in den letzten Jahren in Spanien zu tragischen Unfällen geführt hat.

Christian Avilés
Spanien 2022, 22'30", Spielfilm

LÄNDERFOKUS IRAN

visions of iran Iranisches Filmfestival Köln · ALLERWELTSKINO · Cross Culture Cologne · SOZIO KULTUR NRW

Im Bereich des Animations-, Dokumentar-, Experimental- und Spielfilmes sind weltweit ca. **1400 IRANISCHE REGISSEURINNEN** aktiv. »Der Wunsch nach Ausdruck, der Kampf gegen Unterdrückung und das Bedürfnis, eine Botschaft zu vermitteln, sind Gründe für dieses Wachstum. Doch warum sind männliche Filmemacher noch immer präsenter?« So fragt Ghasideh Golmakani, Filmemacherin und Kuratorin. Nach den Vorführungen gibt es Gespräche mit ihr und den angereisten Filmemacherinnen Yaseman Hasani und Farzaneh Omidvarnia, moderiert von Amin Farzanefar.

Kuration: Ghasideh Golmakani, Amin Farzanefar

I SHOULD I STAY OR SHOULD I GO ?

Sa 18.11. 19.00 h
Filmhaus Kino

HANGED

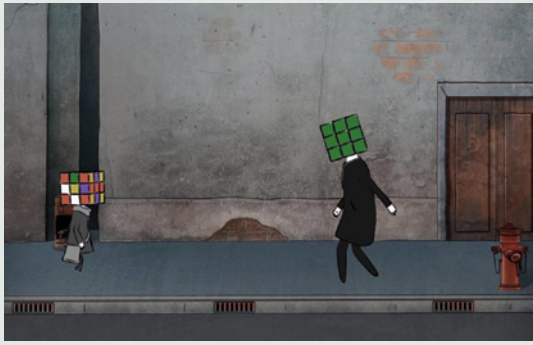
Parvaneh ist 40 Jahre alt, wiegt 300 Pfund und hat es im Alltag schwer. Doch da gibt es noch etwas …

Roqiye Tavakoli
Iran 2019, 13', Spielfilm

REPORT ON A TERMINATION

Eine junge Journalistin, die über die Entlassung von Arbeitern berichten will, stößt auf Widerstand und wird selbst gefeuert.

Tahereh Shabanian
Iran 2021, 15', Spielfilm



ICKY

Alle tragen statt eines Kopfes einen gelösten Zauberwürfel, doch ein Kind ist irgendwie anders.

Parastoo Cardgar
Iran 2019, 6', Animationsfilm

PRESTIGE

Mahsa, eine TV-Moderatorin, singt verbotenerweise und postet ihre Videos anonym auf Instagram – das könnte sie ihren Job kosten.

Zahra Ahooei
Iran 2020, 15', Spielfilm

LEFT'OVER

Eine poetisch animierte Reise der Filmemacherin, die zwischen zwei Welten, Österreich und Iran, Ost und West, wandert. Zugleich eine Befragung gender-spezifischer Stereotypen beider Kulturen.

Yasaman Hasani
Iran/Österreich 2018, 5', Animationsfilm

SPRING IN AUTUMN

Eine iranische Frau verlässt ihren Mann und reist ins Ausland. Erinnerungen an ihre WM-Reise kommen hoch, ebenso wie ein unangenehmes Geheimnis …

Ghasideh Golmakani
Iran 2021, 8', Spielfilm

LA DÉRIVE

Eine junge Frau durchstreift den Großen Basar; inmitten der Menschenmassen probiert sie zu tanzen – zaghaft, vorsichtig. Wird sie bemerkt?

Tanin Torabi
Iran 2017, 8', Spielfilm

IRAN, WITHOUT A FRAMING

Sa 18.11. 21.30 h
Filmhaus Kino

SONG SPARROW

Geflüchtete voll Hoffnung auf ein besseres Leben bezahlen einen Schmuggler, der sie über die Grenze bringen will – in einem Kühltransporter.

Farzaneh Omidvarnia
Iran/Dänemark 2019, 11'30", Animationsfilm

THE TOASTER I USED TO LIVE IN

Vier junge Frauen erzählen offen über ihre ersten außerehelichen sexuellen Erfahrungen.

Rojin Shafiei
Kanada 2016, 7', Dokumentarfilm

IRANIAN BAG

Im postrevolutionären iranischen Kino dient die Handtasche oft als Ersatz für menschliche Berührung, bisweilen mit urkomischem Effekt.

Maryam Tafakory
Iran/UK 2020, 8', Dokumentarfilm

TAXI IS HERE

Eine mysteriöse Frau im Taxi: Der Fahrer kommt ihr bekannt vor, also lädt sie ihn zu sich ein – sie will ein Geheimnis mit ihm teilen.

Sara Aghababayan
Iran 2019, 14', Spielfilm

TANGLE

Eine zarte Animation über »Flucht«: der Verlust von Heimat, Erinnerungen und Menschen, die wir nur schwer loslassen können.

Maliheh Gholamzadeh
Iran 2019, 7', Animationsfilm

HORN

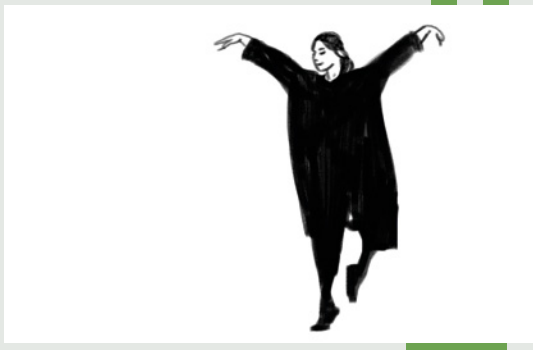
Eine Teheranerin muss dringend einen Parkplatz für ihr Auto finden. Männer auf der Straße stören ihre Konzentration …

Ghasideh Golmakani
Iran 2018, 8', Spielfilm

THE AMERICAN BULL

Im Grenzland zum Irak betreiben die Dörfler Viehzucht. Der Junge Saheb verdient sein Geld mit dem einzigen amerikanischen Bullen. Ein poetischer Kurzfilm über eine besondere Freundschaft.

Aseman Tousi
Iran 2019, 15', Spielfilm



MOMENTS AND FOREVER

Eine Frau kämpft um ihre Freiheit und Identität. Während sie durch die flüsternden Silhouetten der Männer tanzt, geht sie unbeirrbar ihren Weg.

Yasaman Hasani
Iran/Australien 2019, 2', Animationsfilm

BEST OF FESTIVALS

Die Sektion **BEST OF FESTIVALS** stellt jedes Jahr eine Bühne für preisgekrönte Highlights der internationalen Kurzfilmszene bereit. Fortwährend werden auf kleinen und großen Filmfestivals der ganzen Welt herausragende Kurzfilme gezeigt und gekürt, die es im Anschluss schwer haben, im regulären Kinobetrieb ihren Platz zu behaupten. In drei Programmen versammeln wir hier unsere Favoriten aus der aktuellen Saison.

Every year, the section **BEST OF FESTIVALS** provides a stage for prize-winning highlights of the international short film scene. Around the globe, outstanding short films are shown and awarded, yet they often struggle to find a place in regular cinema business. We gather our favorites from the current season in three programs.

Kuration: Johannes Duncker, Christopher Wienand

ALL FILMS NOT IN THE ENGLISH LANGUAGE
WILL BE SCREENED WITH ENGLISH SUBTITLES.

BEST OF FESTIVALS I

Di 14.11. 21.30 h
Filmhaus Kino

Mi 15.11. 20.00 h
Filmhaus Atelier

INVINCIBLE
International Special Jury Price: Festival du Court-Métrage de Clermont-Ferrand 2023

SUDDENLY TV
Grand Prize (Short Film): Indie Lisboa 2023

A KIND OF TESTAMENT
Best First Film: Animafest Zagreb 2023

2ND PERSON
Most Popular Film: Vienna Shorts 2023

FÁR
Special Mention (Short Film): Festival de Cannes 2023

INVINCIBLE

Nach einer wahren Begebenheit erzählt »Invincible« die letzten 48 Stunden im Leben von Marc-Antoine Bernier, einem 14-jährigen auf der verzweifelten Suche nach Freiheit.

Vincent René-Lortie
Kanada 2022, 30', Spielfilm

SUDDENLY TV

Nach dem Sturz von Präsident al-Bashir kommen Menschen aus dem ganzen Sudan nach Khartum, um eine zivile Regierung zu fordern. Sie besetzen das militärische Hauptquartier und erschaffen einen fiktiven Fernsehsender. Was als Spiel beginnt, wird zur dringlichen Beschwörung eines neuen Sudan.

Roopa Gogineni
Sudan/Katar 2022, 18'30", Dokumentarfilm

A KIND OF TESTAMENT

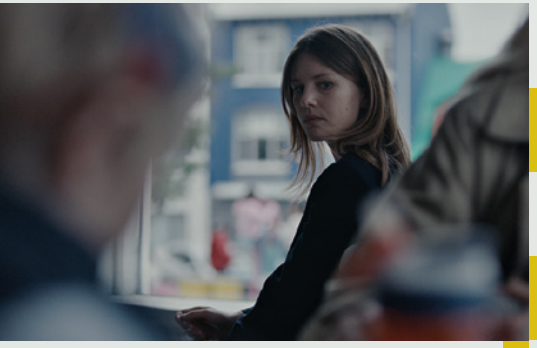
Eine junge Frau stößt online auf Animationen, die eindeutig aus ihren privaten Selfies gemacht sind. Eine unbekannte Frau gleichen Namens gesteht den Betrug. Doch der Tod ist schneller als die Frage: »Warum?«

Stephen Vuillemin
Frankreich 2023, 16'30", Animationsfilm

2ª PESSOA (2ND PERSON)

Ein altes Rohr bricht, das Wasser läuft in die Decke. Giftige Pilze namens Polyporales beginnen zu wachsen. Die Dame des Hauses sitzt auf dem Klo und schaut nach oben, zu den magischen, mysteriösen Pilzen, nicht Tier, nicht Pflanze. Pilze sind die Zukunft, denkt sie.

Rita Barbosa
Portugal 2022, 16', Spielfilm



FÁR (INTRUSION)

Ein Vogel fliegt vor die Scheibe eines Cafés. Eine Frau muss nun entscheiden, ob sie reagiert oder die Natur ignoriert.

Gunnur Martinsdóttir Schlüter
Island 2023, 5', Spielfilm

BEST OF FESTIVALS II

Do 16.11. 20.00 h
Filmforum

Sa 18.11. 20.00 h
Filmhaus Atelier

THE VEILED CITY
Grand Price Best Documentary: Vila de Condo International Short Film Festival 2023

27
Palme d'Or: Short Film, Festival de Cannes 2023

LES CHENILLES
Golden Bear: Berlin International Film Festival 2023

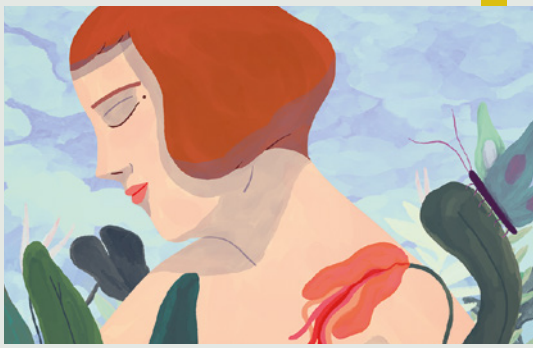
THE OLD YOUNG CROW
Best of the Festival: Palm Springs International ShortFest 2023

THE DIAMOND
Public Award (Short Film): Indie Lisboa 2023

THE VEILED CITY

Eine spekulative Stadtsinfonie, inspiriert durch Londons Großen Smog von 1952. Aus Archivmaterial konstruiert, entfaltet sich die Geschichte anhand fiktiver Briefe aus einer postapokalyptischen Zukunft. »The Veiled City« lädt ein, den Smog im Kontext unserer heutigen Klimakrise zu verstehen.

Natalie Cubides-Brady
UK 2023, 13', Dokumentarfilm



27

Alice wird heute 27. Sie lebt noch bei ihren Eltern, aber vor allem in ihren Träumen. Nach einer psychedelischen Dachparty hat sie einen schweren Fahrradunfall. Kann sie nun endlich erwachsen werden?

Flóra Anna Buda
Frankreich/Ungarn 2023, 10'30", Animationsfilm

LES CHENILLES

Asma und Sarah aus dem Nahen Osten begegnen sich beim Kellnern in Lyon. Beide tragen die Last der verlassenen Heimat. Zunächst argwöhnisch, entdecken sie doch eine Gemeinsamkeit – die zurückreicht in die Zeit, als die Seidenstraße Lyon mit ihren Heimatländern verband.

Michelle Keserwany & Noel Keserwany
Frankreich/Libanon 2022, 30', Experimentalfilm

THE OLD YOUNG CROW

Mehrdad, inzwischen ein alter Mann, erinnert sich an die Begegnung mit der alten Chiyo auf einem Friedhof in Tokio, nahe seiner Grundschule. Mithilfe seines Zeichenbuchs von damals denkt er über ihr rätselhaftes Verschwinden nach.

Liam LoPinto
Japan/USA 2023, 12', Spielfilm

THE DIAMOND

Stefan ist einsam und verbissen auf der Suche nach Freunden. Eines Tages findet er im Wald einen Diamanten, kann ihn aber nicht erreichen. Doch die Lösung zeigt sich in Form eines noch kleineren Mannes.

Vedran Rupic
Schweden 2021, 14', Spielfilm

BEST OF FESTIVALS III

Do 16.11. 20.00 h
Filmhaus Atelier

So 19.11. 17.00 h
Off Broadway

45TH PARALLEL
Best Documentary Form: Kurzfilmtage Winterthur 2023

WAY BETTER
Best Animation: Palm Springs International ShortFest 2023

I HAVE NO LEGS, AND I MUST RUN
Short Film Award: London Short Film Fest 2023

DIPPED IN BLACK
Silver Bear: Berlin Film Festival 2023

ICE MERCHANT
Audience Award: Animafest Zagreb 2023

45TH PARALLEL

Ein Monolog wird gesprochen, in einem Gebäude, das so dick ist wie eine Grenze; erzählt Geschichten von durchlässigen Grenzen und undurchlässigen Gesetzen; denkt darüber nach, dass freie Bewegung, freies Wissen und freier Raum bedroht sind.

Lawrence Abu Hamdan
UK 2022, 15', Dokumentarfilm

WAY BETTER

Ein Mann erwartet Testergebnisse. Er erwartet das Schlimmste, hofft aber auf das Beste. Gequält und verängstigt lebt er eine Woche in der Schwebe und fürchtet das, was noch gar nicht passiert ist.

Skirmanta Jakaite
Litauen 2022, 13'30", Animationsfilm

Festival
№37

EMAF

Save the Date:
↳ 24.–28.04.2024

Call for Entries

Deadline
07.01.2024

European
Media
Art
Festival

Osnabrück

emaf.de

I HAVE NO LEGS, AND I MUST RUN

Ein Sportler am Ende seiner Karriere hadert mit seinen Verletzungen. Die Aufnahme eines talentierten Neulings in seinem Team pflanzt in ihm den Samen der Eifersucht.

Yue Li
China 2022, 13', Spielfilm

MARUNGKA TJALATJUNU (DIPPED IN BLACK)

Als Kindheitserinnerungen wachwerden, macht sich Derik Lynch von der Gruppe der Yankunytjatjara auf den Heimweg. Eine Reise aus der Unterdrückung der weißen Stadt bis nach Hause in seine entlegene Anangu Community (Aputula), um dort auf heiligem Inma-Grund spirituelle Heilung zu erfahren.

Matthew Thorne & Derik Lynch
Australien 2023, 25', Spielfilm

ICE MERCHANTS

Jeden Tag springen ein Vater und sein Sohn mit dem Fallschirm von ihrem schwindelerregenden kalten Haus auf einer Klippe ins Tal, um im Dorf ihr Eis zu verkaufen.

João Gonzalez
Portugal/Frankreich/UK 2022, 14', Animationsfilm

AUßERHALB DER KOMFORTZONE

GASTPROGRAMM DER SK STIFTUNG KULTUR

Fr 17.11. 21.30 h
Lichtspiele Kalk

So 19.11. 15.00 h
Filmhaus Kino

SK Stiftung Kultur
der Sparkasse KölnBonn

ES GIBT GUTE GRÜNDE DAFÜR, sich nicht täglich großen Herausforderungen zu stellen. Weiterentwickeln kann sich jedoch nur, wer sich dem Unbekannten stellt. Ob als Resultat eigener Willenskraft, oder als Folge äußerer Gegebenheiten – außerhalb der Komfortzone ist kein Platz für Bequemlichkeiten.

Am 17.11. begrüßen wir Regisseurin Silke Schönfeld und Kameramann Tommy Scheer von »Ich darf sie immer alles fragen« zum Q&A.

THERE ARE GOOD REASONS not to face big challenges on a daily basis. But in order to grow, you have to confront the unknown. Self-chosen or dictated by circumstance – outside the comfort zone, there is no room for convenience.

On Nov 17, we welcome director Silke Schönfeld and cinematographer Tommy Scheer of »Ich darf sie immer alles fragen« for a Q&A.

Kuration: Birgit Hauska, Simon Rupieper, Luka Lara Steffen

THE TASTER

Nahe Zukunft. Ressourcen sind knapp, das fruchtbare rumänische Donaudelta von Agressoren besetzt. Hier wird Ozana gezwungen, als Vorkosterin für die Besatzer zu arbeiten. Doch schon am ersten Tag gerät sie in Konflikt mit dem Anführer, der sie zwingen will, ihre Werte aufzugeben.

Sophia Bierend
Deutschland 2022, 29', Spielfilm

NUITS BLANCHES (SLEEPLESS NIGHTS)

April 2022 in Frankreich, die Präsidentschaftswahl geht in die letzte Runde und die Atmosphäre ist angespannt. Die Kellnerin Solène lässt sich durch die Nacht treiben. Sie nimmt Drogen, verletzt Gefühle und verliert immer mehr den Halt.

Donatienne Berthereau
Frankreich 2023, 24'30", Spielfilm

ICH DARF SIE IMMER ALLES FRAGEN

Ein Kirschbaum wird zum Startpunkt eines intimen Dialogs über transgenerationales Trauma zwischen Mutter und Tochter. Die Grenze zwischen dem Bedürfnis nach Aufklärung und dem Wunsch nach Heilung verschwimmt, während die beständige Kamera das Fällen des Baums im Garten dokumentiert.

Silke Schönfeld
Deutschland/Niederlande 2023, 15', Dokumentarfilm

OLIVER SIM – FRUIT

»Wenn Sie sich als Kind kennenlernen könnten, was würden Sie sagen?« Die Antwort gibt Oliver Sim in »Fruit«, einem wunderschönen, eindringlichen Einblick in die Erfahrung von einem, der seine Eigenartigkeit erforscht und alte Wunden heilt.

Yann Gonzalez
UK 2022, 4', Musikvideo, Englisch

VIRTUAL REALITY

DIESER WETTBEWERB stellt jedes Jahr außergewöhnliche Experiences für Virtual Reality vor. Dabei liegt der Fokus darauf, Vielseitigkeit und Experimentierfreude dieses neuen erzählerischen Werkzeugs abzubilden. Lediglich eine Beschränkung auf lineare Arbeiten setzt der Auswahl Grenzen. Darüber hinaus finden sich hier alle Formen von Spiel-, Animations-, Experimental- und Dokumentarfilmen, darunter sowohl 360°-Filme als auch echtzeitgenerierte 3D Experiences (6DoF).

Every year, **THIS COMPETITION** presents extraordinary experiences for virtual reality. With a focus on displaying the versatility and experimental nature of this new narrative tool, only a restriction to linear works limits the selection. Beyond that, all forms of live-action, animation, experimental and documentary films can be found here, both as 360° films and as real-time generated 3D experiences (6DoF).

Kuration: Johannes Duncker, Eckhard Plöttner

KURSAAL

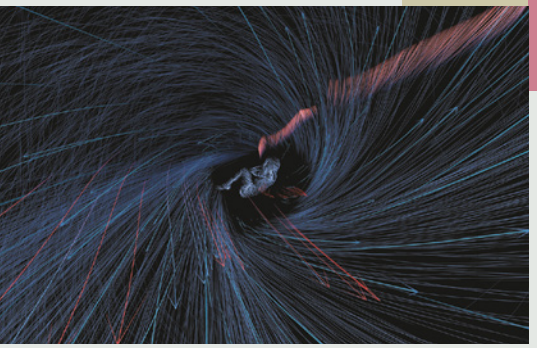
Luxemburgs ältestes Kino, das CineKursaal von 1911, hat Kriege, Neuerungen und Pandemien überstanden, dank der Hingabe seines Eigners Raymond Massard. Anekdoten, Archivmaterial und immersive Grafiken fügen sich zu einer Ehrung von Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft des Kinos.

Davide Rapp
Italien 2022, 13'30", Dokumentarfilm

OVER THE RAINBOW

Es ist nur menschlich, etwas zu wollen, das noch überm Regenbogen liegt. Manchmal führt dieses Streben zu Verbesserungen, aber meistens eher zur Unzufriedenheit. Es macht unstillbar Durst auf das Unerreichbare. »Over The Rainbow« erforscht diese fragile Balance zwischen Verlangen und Glück, Einbildung und Vertrautem.

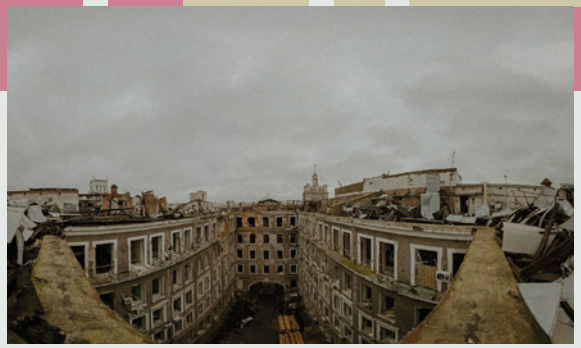
Craig Quintero
Taiwan 2023, 10', Spielfilm ohne Dialoge



FLOW

Mit dem Wind schweben wir durch die Wirren eines ganz normalen Tags: das Leben einer Frau, gemalt von den Luftströmen selbst. Gerüche, Hitze, Atem, natürliche und künstliche Böen machen das Unsichtbare sichtbar. Wir tauchen ein in eine Welt ganz aus Luft.

Adriaan Lokman
Niederlande/Frankreich 2023, 16', Animationsfilm



FRESH MEMORIES: THE LOOK

Der Krieg in der Ukraine hat von Anfang an Tausende von Haushalten und auch Menschenleben gefordert. In dieser immersiven Erfahrung, inspiriert von Marina Abramovichs Performance »The Artist Is Present«, blicken die Zuschauer*innen in die Augen derjenigen, die alles verloren haben. Was kann dieser Blick in uns wecken? Verzweiflung, Trauer oder Hoffnung?

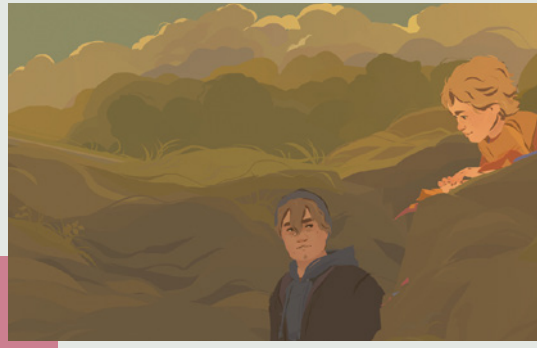
Volodymyr Kolbasa & Ondrej Moravec
Ukraine 2023, 10', Dokumentarfilm

Di 14.11. - Sa 18.11.
17.00 - 23.00 h

So 19.11.
13.00 - 17.00h

Filmhaus

WORLD OF XR



PERENNIALS

Nach dem Tod seines Vaters, mit dem er sich zerstritten hatte, besucht Elias das verlassene Sommerhaus der Familie. Er schwankt zwischen Trauer, Abscheu und Nostalgie und will diesen Ort nur noch hinter sich lassen. Seine kleine Nichte Emi hat ihre ganz eigenen Pläne.

Zoe Roellin
USA 2023, 17', Animationsfilm

LOOP

Di 14.11. - Sa 18.11.
17.00 - 23.00 h

So 19.11.
13.00 - 17.00h

Filmhaus

Ab dem Moment einer Erfahrung werden Erzählungen gesponnen. Im LOOP gehen wir von slowenischer Folklore nach LA, zu jungen Menschen in einer Erwachsenenwelt, die oft noch unreifer ist als sie selbst. Alle Filme bleiben ehrlich und versuchen, die vielfältigen Erzählungen in jedem erlebten Moment aufzudecken.

From the moment an experience is lived, narratives are spun. In our LOOP, we move from Slovenian folklore to LA to young people in an adult world, more immature than themselves. All films remain honest in attempting to unravel the multiple narratives hidden within each lived moment.

Text: Mikkel Haynes
Kuration: Johannes Duncker, Mikkel Haynes, Eckhard Plöttner

FAMILY TOAST

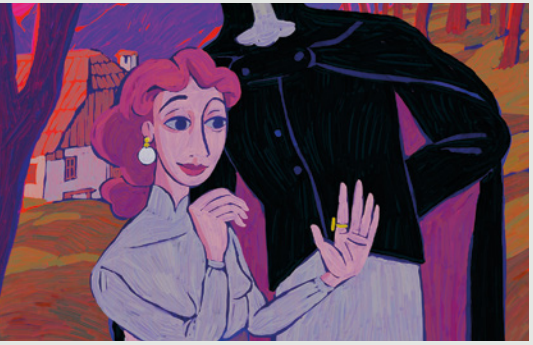
Eine Mutter findet eine Zigarette in der Tasche ihrer Tochter. Sie bombardiert sie mit Fragen, doch die Tochter bleibt stumm. Als der Vater von der Arbeit kommt, hat er den Eindruck, dass es nicht nur um eine Zigarette geht.

Kim Junhyung
Korea 2022, 13'30", Spielfilm

DODO

Dodos Vater ist ein großer blauer Vogel. Eines Tages fliegt er vom Fenster weg und kommt nicht mehr zurück. Seitdem hat Dodo aufgehört zu wachsen.

Yi Luo
Deutschland 2023, 12'30", Animationsfilm



LEGENDA O ZLATOROGU (THE LEGEND OF GOLDHORN)

Ein Jäger geht ins Gebirge, um sein gebrochenes Herz zu kurieren. Unterwegs kann er den Anblick seiner Geliebten nicht vergessen. In der Umnachtung kommt seine düstere Seite zum Vorschein. Der Schatten lockt ihn zur Jagd des legendären Goldhorns – und schließlich in seinen Untergang.

Lea Vucko
Slowenien 2022, 13'30", Animationsfilm

BECAUSE WE BLEED

Nachts durch L.A.: Fiktion mischt sich mit dokumentarischen Begegnungen. Der Film erkundet Narrationen als Zentrum und Grenze menschlicher Welt- und Selbsterfahrung, das Konzept einer unsterblichen Seele sowie die USA als kollektives Narrativ kapitalistischer Überlegenheit im Verfall.

Andrea Grambow & Joscha Kirchknopf
Deutschland 2023, 14', Dokumentarfilm

9.21

Schüler*innen besuchen das ehemalige Konzentrationslager Sachsenhausen und treffen sich mit einer Zeitzeugin. Der Film bleibt nah bei den Jugendlichen, die auf ganz unterschiedliche Weise mit dem umgehen, was sie erfahren.

Patrick Fleischer
Deutschland 2022, 14'30", Dokumentarfilm

PRAVA ISTINA PRICE O SORI (THE REAL TRUTH ABOUT THE FIGHT)

Zwischen dem ganzen Ärger in der Schule, Zickereien, guten Songtexten und einem rätselhaften blauen Auto erzählt uns Lena, manchmal abgelenkt oder unterbrochen, die wahre Geschichte über Den Großen Kampf. Aber was verschweigt sie uns eigentlich?

Andrea Slavicek
Kroatien/Spanien 2023, 14', Spielfilm

SHORTS ON WHEELS

Startpunkt unter KFFK.de

SHORTS ON WHEELS ist eine cineastische Fahrradtour durch Köln. An ausgewählten Orten halten wir an und machen weiße Wände zu Leinwänden.

Das **SHORTS-ON-WHEELS**-Herbstprogramm führt uns durch die Höhen und Tiefen unseres Selbst. Die äußere Welt nimmt in unserem Inneren andere Formen an und stößt auf unsere Gedanken, Wünsche und Gefühle. Dadurch ergeben sich neue Räume der Auseinandersetzung nach außen, stimmungsvoll aufgeladen im filmischen Bild bei einer nächtlichen Fahrt durch die Stadt.

SHORTS ON WHEELS is a cineastic bicycle tour through Cologne. We stop at selected spots and turn white walls into silver screens.

The **SHORTS ON WHEELS** fall program takes us through the ups and downs of our self. Within us, the outer world takes on different forms and happens across our thoughts, desires and feelings. This makes for new spaces of debate with the outside, atmospherically charged in the cinematic image during a nocturnal ride through the city.

Kuration: Johannes Duncker, Emina Faljic

NUN OR NEVER

Eine Nonne gräbt einen Mann aus und verliert den Verstand. Geheimnisse und Harmonie – geht das zusammen?

Heta Jäälinoja
Finnland 2023, 11', Animationsfilm

WILL YOU LOOK AT ME

Als ein junger Filmemacher auf der Suche nach sich selbst in seine Heimatstadt zurückkehrt und ein lange überfälliges Gespräch mit seiner Mutter führt, geraten beide auf die Suche nach Akzeptanz und Liebe.

Shuli Huang
China 2022, 20', Dokumentarfilm

ON XERXES' THRONE

Ein Berührungsverbot im Hafen von Perama hat jeden menschlichen Kontakt in eine Simulation verwandelt und den Hafen in eine aufgeladene Landschaft voll unterdrückter Begierden. Von hier soll Perserkönig Xerxes auf seinem Thron sitzend die vernichtende Niederlage seiner Flotte beobachtet haben.

Evi Kalogiropoulou
Griechenland 2022, 16', Spielfilm

IT IS QUIET HERE

Ein junges Paar entzieht sich der Welt, für eine lange Nacht, in einem Hotel nahe der Grenze. Diese Nacht wollen sie nicht über den Krieg sprechen. Völlig versunken in ihrer eigenen Welt, merken sie nicht, wie der Morgen kommt und sie zwingt, in die Wirklichkeit zurückzukehren.

Olena Podolianko & Novruz Hikmet
Ukraine/Deutschland 2022, 12'30", Spielfilm

VIA DOLOROSA

Zwischen Drogensucht, ersten sexuellen Erfahrungen und einem permanenten Kriegszustand, sucht die Filmemacherin ihre verlorene Jugend auf den Straßen von Jerusalem.

Rachel Gutgarts
Frankreich 2023, 10'30", Animationsfilm

KIDS 4+

TIERISCH STARK!

So 19.11. 12.00 h
Filmhaus Kino
Di 21.11. 10.30h
Cinenova
Sa 25.11. 14.30h
Odeon

CINEPÄNZ JUNGES FILM FESTIVAL KÖLN

DURCH DIE WUNDERBARE WELT UNSERER TIERHELDEN lernen wir, dass Stärke nicht immer groß und laut sein muss. Oft liegt sie in der Freundschaft, im Zusammenhalt und im Einfallsreichtum kleiner, mutiger Kreaturen.

THROUGH THE WONDERFUL WORLD OF OUR ANIMAL HEROES we learn that strength doesn't have to be loud and big. Rather, it often lies in friendship, community, and the ingenuity of small courageous creatures.

Kuration: Kathi Höpfner

KATZE

Die Katze hat ein besonders leckeres Rezept: Mäusesuppe!

Julia Ocker
Deutschland 2022, 4', Animationsfilm

WÜSTENTIER

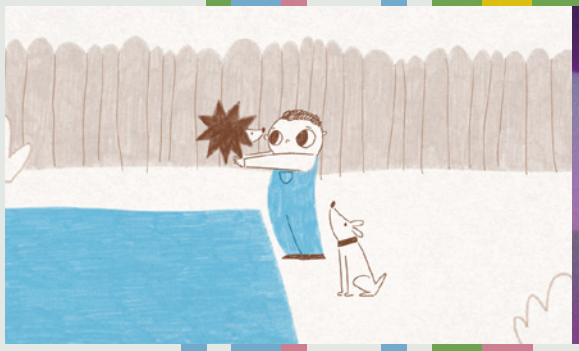
Das Wüstentier wirft den Schatten einer Palme. Ist das nicht falsch? Kein anderes der Tiere hat so einen nervigen Schatten. Eine poetische Reflexion über Identität, andersartige Freundschaft und wo man sie finden kann.

Lina Walde
Deutschland 2023, 8', Animationsfilm

AUS DEM KOPF

Eines Tages muss Luise, das Krokodil, so stark niesen, dass ihr ganzes Gehirn rausfliegt. Und dann haut es auch noch ab. Plötzlich wird alles für Luise ganz schwierig, sie kann die einfachsten Sachen nicht mehr machen.

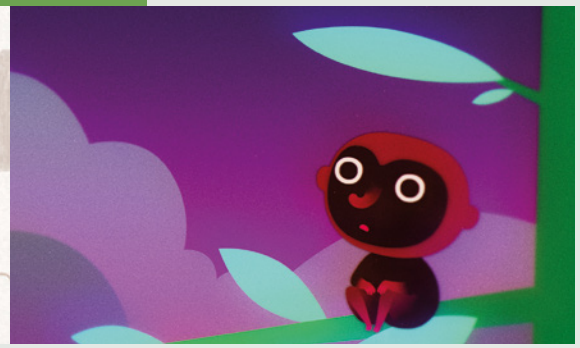
Isabelle Favez
Schweiz 2022, 6'30", Animationsfilm



DER IGEL

Kann der Igel schwimmen?

Daniela Hýbnerová
Tschechien 2023, 1'30", Animationsfilm



SOMNI

Ein cineastisches Schlaflied: Die Sonne geht unter, die Augen fallen zu. Von einem Blatt zum nächsten schaukelnd, gleitet das Äffchen in den Schlaf. Und dann? In den Träumen wird es dunkler, bunter und wilder. Geheimnisvolle Gewächse, Kreaturen und Formen säumen den Flug durch die Nacht.

Sonja Rohleder
Deutschland 2023, 3', Animationsfilm

TÜMPEL

Heringe ziehen durch die Weiten des Meeres. Als plötzlich Möwen attackieren, bleibt ein kleiner Hering allein in einem Gezeitentümpel. Auf der Suche nach einem Ausweg entdeckt er viele andere Meeresbewohner. Doch für Angst bleibt keine Zeit. Nur gemeinsam können sie sich wehren.

Lena von Döhren & Eva Rust
Schweiz/Frankreich, 9', Animationsfilm

KIDS 6+

GEMEINSAM AUF ENTDECKUNGSTOUR

So 19.11. 10.30 h
Filmhaus Kino
Do 23.11. 10.00h
Odeon
Sa 25.11. 12.30h
Odeon

CINEPÄNZ JUNGES FILM FESTIVAL KÖLN

IN DIESEN ZAUBERHAFTEN GESCHICHTEN erfahren wir, dass Teamgeist uns überall hinführen kann! Wenn wir gemeinsam die Welt entdecken, erleben wir spannende Abenteuer und lernen, wie wichtig Zusammenarbeit und Freundschaft sind.

THESE ENCHANTING STORIES allow us to experience how team spirit can take us anywhere! Exploring the world together, we share thrilling adventures and learn the importance of cooperation and friendship.

Kuration: Kathi Höpfner

GRÜNE MINZE

Die junge Erfinderin Olivia bastelt noch spät an einem neuen Gerät. Es führt sie durch ihre Wohnung und findet wie ein Magnet verborgene Schätze. Die sind anscheinend überall versteckt! Dann führt das Gerät Olivia nach draußen ins Unbekannte. Wo geht es als Nächstes hin, und was mag sie noch finden?

Ben Kurstin
USA 2023, 5', Spielfilm ohne Dialoge

LAIKA & NEMO

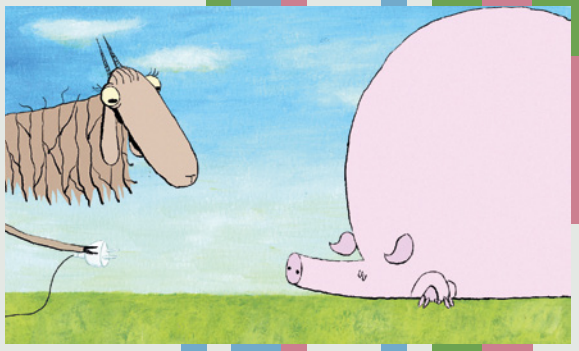
Nemo sieht anders aus. Niemand sonst trägt einen Tauchanzug und einen derart großen Helm. Doch dann trifft er Laika, eine Astronautin.

Jan Gadermann & Sebastian Gadow
Deutschland 2022, 15', Animationsfilm

HEX PAPA, HEX!

Als Maries Vater auf einmal eine Hexe wird, müssen beide lernen, seine Fähigkeiten zu nutzen, um Gutes zu tun.

Leonard Carow
Deutschland 2022, 20', Spielfilm



SCHWEIN

Eine Gruppe Tiere zieht Strom aus der Steckdosennase eines großen, schlafenden Schweins. Erst nur für kleine Aufgaben, aber irgendwann ist die ganze Stadt – alles Nützliche und alles Nutzlose – von dem Strom abhängig. Wie lang kann das noch gut gehen?

Jorn Leeuwerink
Niederlande 2022, 8', Animationsfillm

UNTER SCHWESTERN

Unter Schwestern ist man besondern verbunden und kann gemeinsam lachen. Unter Schwestern wird man von der Liebe angetrieben. Doch diese beiden Schwestern haben noch etwas gemeinsam, das ein bisschen anders ist. Und das ist absolut in Ordnung.

Anne-Sophie Gousset & Clément Céard
Frankreich 2022, 7', Animationsfilm

WORKSHOPS

DIE TRICKFILMFABRIK!

Das KFFK und Junges Filmfestival Köln / Cinepänz bieten Kindern von 8–12 zwei Trickfilmworkshops. Wer wissen will, wie Trickfilm funktioniert und Spaß am Basteln und Geschichten erzählen hat, der kommt hier auf seine Kosten: Ausgehend von Filmen des Festivals erarbeitet ihr eure eigenen Animationsfilme! So lernt ihr, wie Filme produziert werden: an der Schnittstelle zwischen Handwerk und digitalem Medium.

Die Workshops werden angeleitet von den Medienkünstlerinnen und Animationsfilmmacherinnen Parisa Karimi und Pauline Flory.

Seid Ihr dabei? Es gibt zwei Möglichkeiten:

Zweitägiger Workshop an der KHM
Kunsthochschule für Medien Köln
Samstag 18.11., 10.00 – 16.00 Uhr
Sonntag 19.11., 10.00 – 15.00 Uhr
Der fertige Film wird beim Abschluss des KFFK am 19.11. um 19 Uhr im Kino des Museum Ludwig vor ganz viel Publikum gezeigt!

Eintägiger Trickfilmworkshop
im jfc Medienzentrum
Samstag 25.11., 10.00 – 17.00 Uhr
Der fertige Film wird auf der Preisverleihung des Jungen Filmfestival Köln / Cinepänz am 26.11. um 15:00 Uhr im Odeon-Kino gezeigt, natürlich auch vor ganz viel Publikum!

Also seid dabei!

Anmeldung: info@cinepaenz.de
Alter: 8-12 Jahre
Gruppengröße: max. 12
(Die Teilnahme an beiden Workshops ist leider nicht möglich)

KEINE GÄSTE MEHR

Ein filmisches Generationen-Projekt für Menschen mit Einwanderungsgeschichte

Dieser einwöchige Workshop zum Austausch von Schüler*innen und Personen ü55 richtet sich nur an Menschen mit Einwanderungsgeschichte. Das Filmprojekt wird persönliche Geschichten davon erzählen, mit Einwanderungshintergrund in Deutschland zu leben.

Wir starten beim Wort Gastarbeiter: Was heißt Gast-Sein? Wann bin ich kein Gast mehr?

In gemeinsamer Arbeit, auch anhand mitgebrachter Objekte, Instrumente, Lieder und Musik, die die Teilnehmer*innen mit Heimat und Schulzeit in Verbindung bringen, entsteht ein Film, der offen in Form und Umfang die Stimmen der Teilnehmer*innen abbildet.

Geleitet wird der Workshop von Maximilian Karakatsanis und Nisa Emre. Karakatsanis ist Regisseur und Autor, geboren 1994 in Düren als Enkel der ersten Gastarbeiter. Seit 2018 studiert er an der KHM. Emre ist Sozialpädagogin und interdisziplinäre Künstlerin, geboren 1994 in Izmir. Sie war Teil des Medienprojekts Wuppertal und studiert nun »Kultur, Ästhetik, Medien« in Düsseldorf.

KATHI

Katharina-Henoth-Gesamtschule, Köln
Montag 6.11.–10.11.

Präsentation am 19.11. im Rahmen der Preisverleihung des KFFK

OVER THE MOON

Die Arbeiten der pseudomarxistischen Medienguerilla Total Refusal (Leonhard Müllner & Susanna Flock) behandeln künstlerische, filmische und politische Interventionen in den »halb-öffentlichen Räumen« Videospiele.

Anhand von praktischen Beispielen und Übungen wird in diesem Workshop vorgeschlagen, diskutiert und erprobt, wie die von der Spieleindustrie angebotenen Räume für Zwecke des Widerspruchs und der Aneignung genutzt werden können.

In der Erkenntnis, dass dieses Medium sein kulturelles Potenzial derzeit nicht ausschöpft, ignoriert Total Refusal weitläufig das beabsichtigte Gameplay (und damit das Verhalten der Spielenden). Das Kollektiv nutzt die fantastischen Ressourcen zeitgenössischer Mainstream-Titel für die Schaffung von abweichenden Aktivitäten und Erzählungen, um öffentliche Räume mit einem kritischen Potenzial zu schaffen.

Für den Workshop wird Total Refusal ein Set an theoretischen Grundlagen der Game Studies, der politischen Ökonomie in Hinblick auf das Medium Videospiel und Werkzeuge der Intervention, Aneignung und Umnutzung gemeinsam mit den Teilnehmenden ausarbeiten.

Sonntag, 19.11.
12:00 bis 14:30
Filmhaus

Anmeldung: workshops@kffk.de

Dieser Workshop ist an Filmschaffende gerichtet, die am KFFK N°17 teilnehmen. Ggf. freibleibende Plätze werden kurzfristig über eine Warteliste vergeben.

CINEPÄNZ JUNGES FILM FESTIVAL KÖLN
Kunsthochschule für Medien Köln Academy of Media Arts Cologne
SK Stiftung Kultur der Sparkasse KölnBonn
Film und Medien Stiftung NRW
SOZIO KULTUR NRW

CONTENT NOTES

DEUTSCHER WETTBEWERB II
Stroboskopartige Bilder, Tod/Sterben

DEUTSCHER WETTBEWERB III
Sucht oder Drogenmissbrauch, Tod/Sterben, sexualisierte Gewalt, Krieg

DEUTSCHER WETTBEWERB IV
Gewalt gegen Kinder, Tod/Sterben, Krieg, Selbstverletzung oder Essstörungen

DEUTSCHER WETTBEWERB V
Tod/Sterben, Nacktheit

KÖLNER FENSTER
Stroboskopartige Bilder, Krieg, Tod/Sterben

NEW AESTHETIC I
Krieg, Tod/Sterben, Sucht oder Drogenmissbrauch, Nacktheit

NEW AESTHETIC II
Stroboskopartige Bilder, Krieg, Tod/Sterben

SPOTLIGHT: MARIAN MAYLAND
Sexualisierte Gewalt, Suizid, Tod/Sterben

THEMENFOKUS: BURNING
Suizid, Sucht oder Drogenmissbrauch, sexualisierte Gewalt, Tod/Sterben, Missbrauch

LÄNDERFOKUS
Tod/Sterben, sexualisierte Gewalt

BEST OF FESTIVALS I
Suizid

BEST OF FESTIVALS II
Suizid

BEST OF FESTIVALS III
Stroboskopartige Bilder, Suizid, Selbstverletzung oder Essstörungen

VIRTUAL REALITY
Krieg, Tod/Sterben

LOOP
Tod/Sterben, Gewalt, Suizid

SHORTS ON WHEELS
Krieg

KINDERPROGRAMM 6+
Tod/Sterben

IMPRESSUM

FESTIVALLEITUNG
Johannes Duncker

GESCHÄFTSFÜHRUNG
Caroline Kox

PRODUKTION
Eckhard Plöttner

PROGRAMMKOORDINATION
Mikkel Haynes

PRESSE
Kathi Höpfner

GÄSTEBETREUUNG
Ekaterina Reinbold

SHORTS ON WHEELS
Emina Faljic

TICKETING & PRODUKTIONSASSISTENZ
Christopher Wienand

FESTIVALBÜRO
Romane Bohnemberger, Amelie Hupe

SICHTUNGSKOMMISSION DEUTSCHER WETTBEWERB & KÖLNER FENSTER
Johannes Duncker, Mikkel Haynes, Jennifer Jones, Eckhard Plöttner, Nicole Rebmann

PANEL NEW AESTHETIC
Thomas Spies

KFFK+
Viktoria Gurina

KINDERWORKSHOPS
Pauline Flory, Parisa Karimi

MODERATION
Werner Busch, Sandra Riedmair, Lena Mrachaz

FOTOGRAFIE
Michael Kötschau I michaelkoetschau.com

REDAKTION UND ÜBERSETZUNGEN
Samuel Horn I samuelhorn.de

GRAFIK
MALO I aka-malo.com

WEBSITE
Thorsten Bieber I thorstenbieber.de

VERANSTALTER
Kurzfilmfreunde Köln e. V.
VR 15167 (Amtsgericht Köln)

VERTRETUNGSBERECHTIGTER VORSTAND
Christine Bernau, Johannes Duncker

FESTIVALBÜRO
KFFK / Kurzfilmfestival Köln
Maybachstr. 111
50670 Köln

KONTAKT
info@kffk.de
+49 221 6777 41 16

WEBSITE
KFFK.de

What IFFF the future of film is female?

16.—21. APR 2024 IN KÖLN, DORTMUND & ONLINE

frauenfilmfest.com

INTERNATIONALES
=RAUEN =ILM =EST
DORTMUND+KÖLN

GEFÖRDERT VON

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen
Stadt Köln Kulturamt
Film und Medien Stiftung NRW
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
Sparkasse Dortmund
Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

ANDRÉ BÖXKES

WWW.PUNKLIEBE.DE

KUNSTAUSSTELLUNG
22.11.2023 - 22.12.2023

LOKAL ALTE FEUERWACHE

Melchiorstr. 3 - 50670 Köln

Lokal KUNST KÖLN

Eine Kunst Köln Ausstellung
https://kunst.lokal-koeln.com - facebook.com/kunstkoeln - instagramm.com/kunstkoeln

SHORTMONDAY

Montag wird kurz.

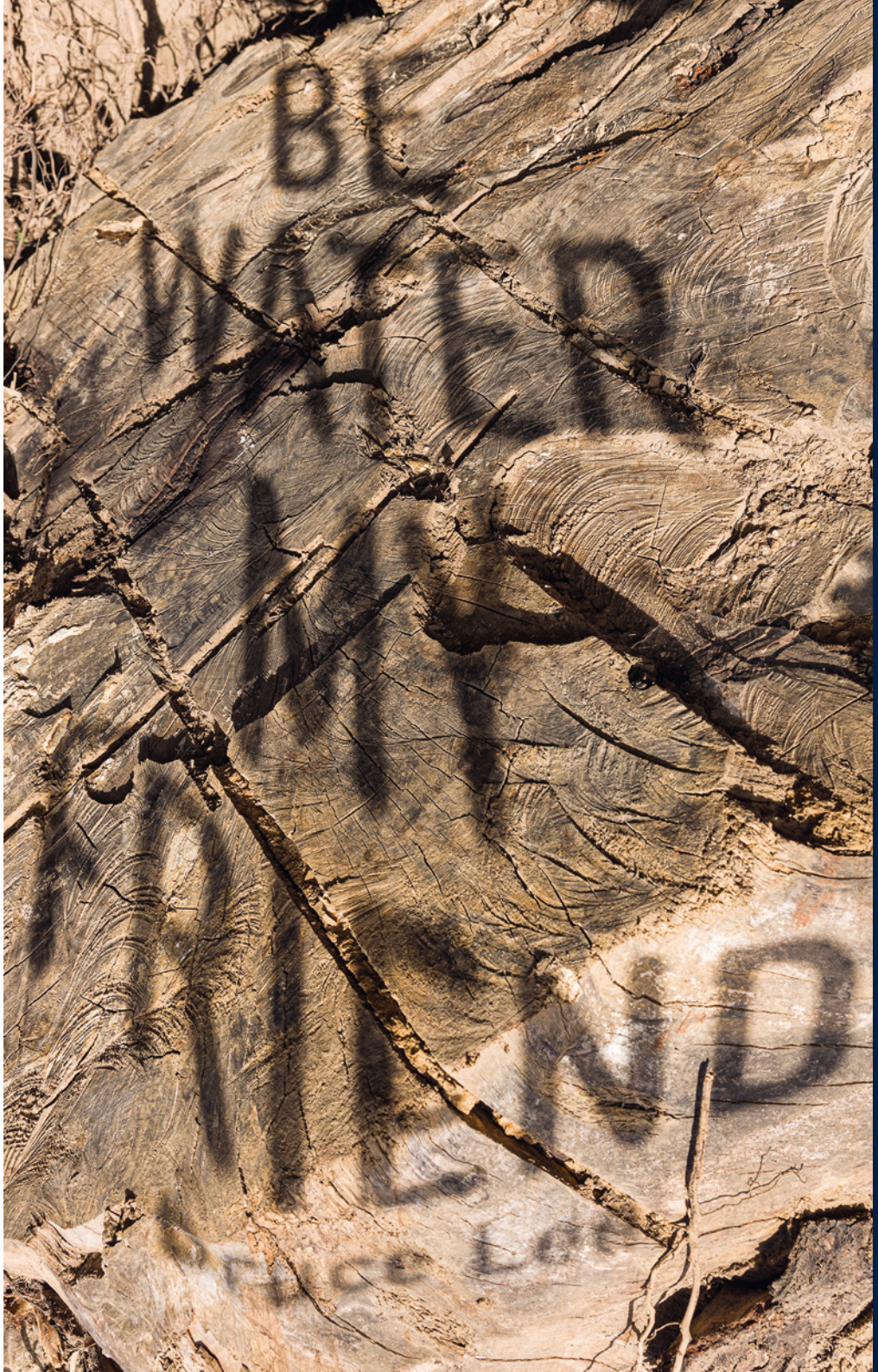
Der Kurzfilmabend im Filmhaus Kino Köln.
Immer am zweiten Montag im Monat um 20 Uhr.

KURZFILMFESTIVAL KOELN

F:lmhaus

SK Stiftung Kultur der Sparkasse KölnBonn

www.filmhaus-koeln.de



Diplomstudium in 9 oder 4 Semestern

Kunsthochschule für Medien Köln
Academy of Media Arts Cologne

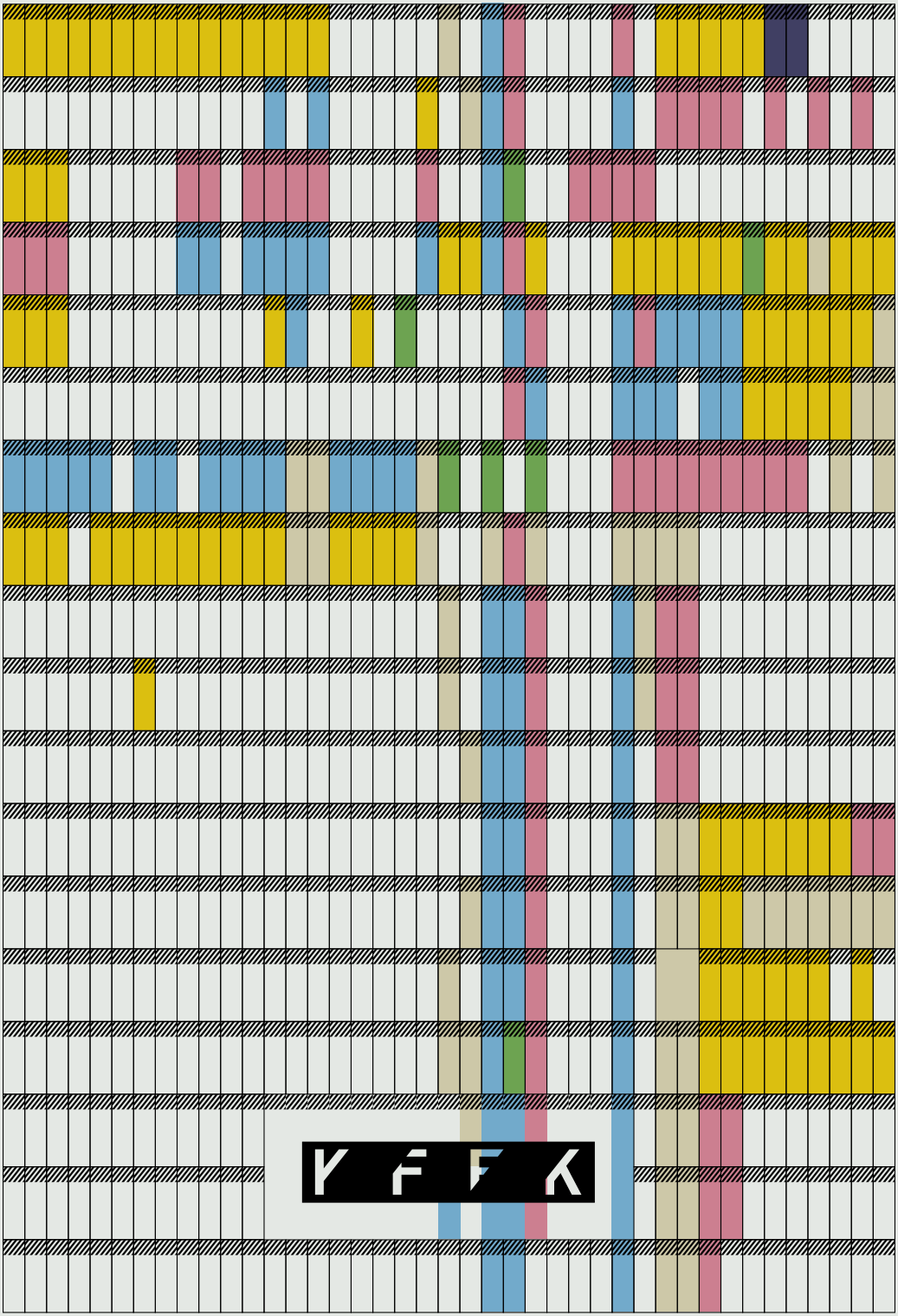
Animation
Installation
Drehbuch
Performance
Literarisches Schreiben

Mediale Künste

Art in Public Space
Kamera
Interface
Experimenteller Film
Videokunst
Soundart
Code
Live-Regie
Queer Studies
Dokumentarfilm
Spielfilm
Künstlerische Fotografie
Kunst- und Medienwissenschaften

khm.de

37. Stuttgarter Filmwinter – Festival for Expanded Media www.filmwinter.de **17.–23.01.2024**


KFFK